November 16, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DOS SOSPECHOSO DETENI RELACIONA CU INVESTIGACION DI ARMA DI CANDELA ILEGAL



DEN cuadro di un investigacion di armanan di candela ilegal, tabatin un entrada hudicial den un cas na Caya Butishi dia 14 di novem-ber 2017, bao guia di Fiscal y Huez-Comisario. Arrestatie-Team (AT) a detene dos persona den e cas. Durante e huiszoeking varios cos a wordo tuma den beslag.

Polis a haya sosten di miembronan di AT, di K9-Unit, di ME (Mobiele Eenheid) y un Search Team di Korps Mariniers. E investigacion lo sigui y ta den man di Recherche di Santa Cruz.



KI ISSUE TIN CU NO POR HURAMENTA E MINISTERNAN NOBO DI GABINETE EVELYNA WEVER CROES?

pg. 3

Banda di reconstruccion, ampliacion y renobacion

Mester construi e bunker pa radio-terapia y asina atende nos propio pacientenan

Y eventulamente tambe di e otro islanan den region



DEN e plannan di reconstruccion, ampliacion y renobacion di ImSan tin e proyecto pa construi un bunker pa por duna tratamento di radio-terapie pa combati cancer. Asina esaki ta cla, no mester manda paciente pa haya bestraling pa exterior mas.

Segun Director di ImSan, dr. Joel Rajnherc for di 2019 dicho pacientenan lo wordo atendi na Aruba mes. Esaki lo ta un servicio separa, pero pega na edificio di ImSan.

Den henter e proceso di renobacion, ImSan lo haya un lift nobo, unda e paciente por drenta den dje, pero tambe e bishitantenan di ImSan, loke no t'e caso aworaki.

Loke ta bira e tarea mas dificil, t'e renobacion di radiologia y Spoedeisende Hulp, pasobra aki si mester di cambionan grandi.

Tur esaki mester tuma lugar, mientras cu esnan existente tin cu sigui ser usa. Mitar di Eerste Hulp lo wordo renoba, mientras cu lo sigui usa e parti existente pa despues ta haci e otro pida.

Henter e proceso di renobacion ta bay dura 18 pa 22 luna, pero manera ya menciona, e trabao aki lo ser haci den fase.

Ta papia aki di un inversion di como 60 miyon florin, cu ta inclui tambe training di e personal, equiponan nobo.

Riba e pregunta na Director di ImSan, for di unda nan ta haya e placa aki, dr. Joel Rajnherc a splica no t'awor, pero for di algun aña caba a busca aprobacion p'e financiamento y tabata na december 2016 a firma un acuerdo cu diferente banco local, cu lo financia e proyecto aki.

ImSan ta spera di por paga bek den 20 aña pa loke t'e construccion y e equiponan lo paga den lapso di 10 aña.

CUIDO AMBULATORIO

No necesariamente lo mester tin kamber pa ingresa paciente pa duna tratamento. Si t'asina cu Gobierno saliente y AZV a yega na un acuerdo cu lo converti ImSan den un centro pa duna servicio ambulatorio, kier men dagbehandeling.

Pacientenan cu ta requeri mas cuido, lo wordo transporta pa Hospital e ora ey. Pesey nan lo ta masha selectivo cu e pacientenan cu ImSan lo trata pa nan no haya nan mes cu sorpresa.

Pa un di dos hospital na Aruba, dr. Joel Rajnherc ta kere cu esaki sigur ta algo cu mester wordo investiga, pa sa kico t'e necesidad y sa e beneficionan di por tin un di dos hospital na San Nicolas. E no mester ta un full-blown hospital, pero uno di un short-stay y pesey merece di un bon investigacion.

Pero laga nos mehora e servicio prome pa Aruba tin un perla di cuido na San Nicolas.

Si tur candidato pa bira Minister a pasa screening for di siman pasa

Ki issue tin cu no por huramenta e Ministernan nobo di Gabinete Evelyna Wever Croes?



FOR di siman pasa caba, tur e candidatonan pa bira Minister a pasa e screening, segun Dangui Oduber di MEP. Tur loke ta circula riba social media y otronan, tur ta fake news. Nada di esaki ta berdad.
Riba e pregunta, ta kico ta warda pa huramenta e miembronan di Conseho di Minister nobo, segun Dangui Oduber ta debi n'e "verschuiving" cu ta bin den Parlamento, unda e candidatonan cu lo bira Parlamentarionan nobo, ta den proceso pa prepara nan cartanan credencial pa haya aprobacion. Pa despues nan ser huramenta.
Unabes cu esaki ta cla, anto lo bay over na huramenta e Ministernan nobo, segun splicacion di Dangui Oduber.

Aunke di otro banda, nos di AWEMainta ta hayando informacion cu tin un issue cu Formador Evelyna Wever Croes mester atende cu Gobernador, pero ki issue esey ta, tabata dificil pa nos haya sa cua e ta.
E no por ta nada di screening, si Dangui Oduber a duna di conoce caba, cu screening di tur candidato pa Minister a pasa siman pasa caba.

T'asina leu, tur candidato cu a keda presenta pa bira Minister, tur a pasa e screening, kier men nan tur ta ministeriable.
Pesey tur loke ta keda publica riba social media, tur ta pa crea sensacion pa trata di bruha henter e proceso di formacion di proximo Gobierno, cu ta den su etapa final.
Aruba lo haya den par di dia su Gobierno nobo, segun Dangui Oduber.

NO NORMAL

Despues cu Formador a sali cu un velocidad, a firma un acuerdo pa MEP-POR-RED lo forma e Gobierno nobo. A haya otro pa loke ta programa di Gobierno, y awor ora cu tur hende ta kere cu lo ta mas facil, ta tumando mas tempo. Ta kico ta pasando anto?

Tin dos luna practicamente cu ainda Formador y lider di partido MEP, sra. Evelyna Wever Croes no por a forma e coalicion solido cu tanto a wordo priminti. Nos a presencia dos rueda di prensa pa anuncio di loke lo bira e programa di gobernacion, cual mas bien tabata un espectaculo di show y mas.

Maske cu ta ser bisa cu tur esaki ta forma parti di e proceso pa formacion di e Gobierno nobo, na Aruba, e no ta normal.
P'awe bin bisa cu tur ta noticia falso, pero fabrica dor di propio politiconan, kende di e forma aki kier crea un presion riba e Formador pa haya e cartera di nan gusto.
Grita fake news, no ta kita e hechonan di caminda. Y manera menciona, hopi di nan hasta ta bin di propio skina di MEP.

Algo tin, pero kico? Kico t'e issue cu tin cu ta strobando e proceso pa duna Aruba un Gobierno?
Duna tempo su tempo, y tur berdad lo sali na cla.

MIEMBRONAN NOBO

MEP tin 5 Minister y un Minister Plenipotenciario, loke nifica cu e siguiente 6 miembronan riba lista di MEP ta bin na remarke pa bira Parlamentario, esta si nan cartanan credencial keda aproba.
Nan ta, segun secuencia di lista Edgard Vrolijk (749 voto); Endy Croes (859 voto); Shailiny Tromp-Lee (533); despues ta sigui Ady Thijsen, pero como cu e ta bira Minister Plenipotenciario, e no ta drenta Parlamento, y e siguiente candidato cu ta bin na remarca ta: Setty Christiaans-Yarzagaray (392); Sue-Ann Ras (362 voto).

Kico lo pasa cu e vote-gether Arthur Vallejo, cu a haya 972 voto, no ta conoci ainda.

Tres bus di tour kima





DIARANSON den oranan di marduga, polis y brandweer ta bay pa un candela basta grandi na Bushiri, esaki tabata na Bushiri Carting, caminda tres tourbus a wordo completamente destrui pa candela.
Polis y brandweer a bay na e sitio y despues di basta rato a logra domina y paga e candela. E doño di e compania a perde su tres Tourbusnan.
Ta completamente sigur cu ta pa maldad / vandalismo cu dos persona (hoben) a subi e tereno y a causa e destruccion aki. Ta tristo pasobra e empleado / doño aki a keda sin su material di trabou cu ta percura pa su entrada. Apesar cu e malhechornan a trata di dañe fusebox, no a logra. Di e forma akin an imagen a keda graba toch den e filmacionnan.

Polis tambe tin cu haya boet?



AYERA a circula un potret riba medionan social caminda por mira claramente con 2 agente policial ta sinta den un patruya y ambos cu telefon celular den nan man.

Nos mester corda cu for di dia prome di november di e aña aki, polis a cuminsa parti boet na esnan cu tin un celular den nan man mientras cu nan ta den auto.
E suma di e boet ta di 500 florin pa cada biaha cu polis mirabo ta wanta un telefon celular mientras cu bo ta den trafico.

Mirando e potret aki y for di e angulo cu el a wordo saca, ta hasi cu mester puntra: E patruya tabata den trafico of e tabata para? Nan lo mester haya boet?
Husga pa bo mes!

Dangui Oduber:

Minister Sevinger ta bezig ta “downgrade” producto Aruba

DEN e conferencia di prensa di MEP, Dangui Oduber, di e fraccion geel den Parlamento, a papia di e preocupacionnan cu e tin pa cu decisionnan cu ta wordo tuma door di e Gobierno demisionario.



“Di loke nos por a mira, e fiesta ta sigui. Nan ta sigui firma vergunning di taxi y autobus, y ta sigui compromete e proximo Gobierno cu decisionnan cu nos no ta di acuerdo cu nan.”

Tambe e Parlamentario a trece dilanti cu diferente “toezegging” cu Minister Sevinger a duna, entre otro pa Holiday Inn wordo converti den uno All Inclusive, ta algo cu nan no ta di acuerdo cune. El a recorda e discusionnan fuerte cu tabatin riba e tema aki y MEP a presenta un amienda unda cu ta pidi pa no tin mas camber All Inclusive. Apesar di tur esaki awor Sevinger como un Minister demisionario ta tuma un otro decision. Esaki sigur no ta algo cu ta “lopende zaak”, Oduber a bisa. El a agrega cu e ta haya e impresion cu aworaki tur cos ta wordo considera “lopende zaken” pa e Gobierno demisionario. “Esaki ta muestra cu nan no ta tene cuenta cu e pueblo. E pueblo a bisa caba cu nan no ta di acuerdo cu desaroyonan grandi, cu cambernan All Inclusive, y apesar di esaki Minister Sevinger ta bay di acuerdo cu e peticion.”

Tambe, el a bisa, Minister Sevinger a bay di acuerdo pa un proyecto hotelero na Bubali cu tabatin discusion riba dje y converti esaki den un hotel. Como Minister demisionario, el a aproba e proyecto locual ta nifica mas camber di hotel. MEP a tende tambe cu supuestamente el a duna un “toezegging” tambe na Ritz Carlton pa 30 unidad wordo bendi al estilo di cambernan condominium. “Enbes nos ta bezig ta eleva nos producto turistico, Minister Sevinger demisionario hunto cu e Gobierno di AVP ta bezig ta “downgrade” nos producto turistico. Ningun di e decisionnan aki e proximo Gobierno ta di acuerdo cu nan. E decisionnan aki ta contra tur regla di bon gobernacion. Nos kier mira desaroyo den e sector turistico, pero cu ta eleva e producto Aruba. Cu tur e expansionnan cu tin y “toezegging”nan haci, e ta compromete e proximo Gobierno cu algo cu nan no ta di acuedo cune.”

El a bisa cu ora e Gobierno sinta, ta bay haci un inventarisacion di e decisionnan tuma pa compara nan cu loke ta vision di e Gabinete nobo.

Den caso di Mitch Henriquez

Abogado di famia di Mitch a logra trece "liplezer" den corte



E tabata un avance grandi ora cu Abogado di famia di e fayecido Mitch Henriquez a logra cu Corte a permiti testimonio di "liplezer" riba e grabacionnan nobo cu a keda entrega e siman aki.

Manera ta conoci, dialuna ultimo a cuminsa e huicio contra dos Polis, anonimo, den e caso di Henriquez kende a bin fayece despues di su detencion unda ta wordo bisa cu a uza violencia excesivo, entre otro cu e uzo di e "nekklem".

Ta parce cu e Polisnan cu a aresta Henriquez na final di juni, 2015 den Zuiderpark na Den Haag a pensa cu el a muri caba ora cu nan tabata lastre hiba pa e bus di aresto di Cuerpo Policial. Esaki a wordo bisa door di expertonan di un oficina cu ta specialisa den "liplezen" y ta analisa e idioma di curpa. E expertonan aki a mira e imagennan di e aresto cu Abogado Richard Korver a logra haya for di personanan cu a haci filmacion e dia ey.

Korver ta e Abogado cu ta representa famia di Mitch y diaranson mainta a entrega e informacion nobo aki den sala di Corte na Schiphol unda cu e huicio contra e dos funcionarionan policial ta tuma luga.

Korver, advocaat van de nabestaanden van Mitch Henriquez, heeft de nieuwe informatie ochtend ingediend op dag drie van de rechtszaak tegen twee agenten die betrokken waren bij de arrestatie met dodelijke afloop van Henriquez. De Arubaan werd eind juni 2015 tijdens een festival in het Haagse Zuiderpark hardhandig gearresteerd nadat hij zich provocerend had gedragen en overleed een dag later.

Esnan cu a sigui e caso aki y tur e biahanan cu investigacion a wordo haci of cu el a bay Corte, e Polisnan sospechoso cada biaha a bisa cu nan tabata sa cu Henriquez ta na bida ainda ora cu nan a lastre hiba pa e bus di aresto, apesar cu riba e filmacion por a mira cu casi Mitch no tabata move mas. Loke Ministerio Publico no a logra, e Abogado si. El a busca te ora cu el a logra haya filmacion cu ta duna un bista mas cla di loke a pasa e dia ey. Na momento di a pasa e filmacion aki, solamente e famia por tabata presente den e sala. E filmacion aki a wordo mustra na e expertonan y nan a bisa cu e Polis desde e aresto a cuminsa papia cu otro bisando palabranan manera 'Hij reageert niet meer' , 'Het is klaar' y tambe 'Volgens mij dood'.

Aunke cu Henriquez a fayece e siguiente dia, aparentemente e tabata clinicamente morto for di momento cu nan a sake for di Zuiderpark. E analisis awor ta cu si di berdad e Polisnan a pensa cu e tabata morto, e ta cambia henter e escenario y e investigacion, asina e Abogado a bisa. E Abogado kier un investigacion nobo riba morto di Henriquez y pa haya sa kico realmente a pasa riba dia di e detencion. Mas ainda pasobra e ta desea pa tur cinco polisnan envolvi wordo persigui y no solamente e dosnan di awor.

E oficina di experto cu e Abogado a uza a bisa cu e Polisnan tambe tabata sa cu nan tabata wordo filma door di personanan rond.

Na final di dia, Huez a dicidi cu e rapport di e expertonan aki tambe ta wordo inclui den e huicio pero un investigacion nobo e no ta mira necesidad pa esaki.

Dangui Oduber:

Tin un Gobierno nobo, huramentacion mester bini



DEN e conferencia di prensa di MEP, e Parlamentario Dangui Oduber tambe a papia riba formacion di e Gobierno nobo. El a enfatisa cu formacion di Gobierno via di un coalicion no ta algo facil y pesey e ta tuma su tempo. El a bisa cu e negociacion a yega su etapa final diabierna siman pasa ora cu Formador a anuncia cu e partidonan MEP, POR y RED a yega na un acuerdo. "Forma un coalicion no ta proceso facil. Ta hopi negociacion a bin ta tumando luga durante seis siman," el a bisa.

Na mesun momento el a duna e ehempel di Hulanda unda cu a dura seis (6) pa e partidonan por a yega na formacion di un Gobierno. Na Aruba el a tuma solamente seis siman.

Tur hende lo a desea, Dangui Oduber a bisa, pa e proceso a cana mas lihe pa logra tin un Gobierno pa 30 di october. "Pero aworaki, manera cu nos ta papiando, tin un Gobierno, ya cu tin un acuerdo firma caba entre partidonan y den e proximo dianan e huramentacion lo tuma luga pa evita cu e fiestanan aki ta sigui tuma luga. Fiesta unda decisionnan ta wordo tuma cu ta en pugna cu reglanan di bon Gobernacion y ta en pugna cu vision di e Gobierno nobo.

Tambe Dangui a bisa prensa cu Formador a bisa nan cu mester tuma luga ainda e proceso unda e candidatonan cu ta bira Minister mester entrega nan asiento. E cinco personanan cu ta bay bira Minister mester renuncia nan asiento den Parlamento, pa cuminsa e proceso di huramentacion di e miembronan nobo. Ta wardando luz berde di Gobernador pa e proceso di "switch" di Parlamentario pa Minister por cuminsa. Prome mester aproba e credencialnan di e Parlamentarionan nobo y nan huramentacion y seguidamente ta bini e huramentacion di e Ministernan nobo.

Henter e asunto di "screening" cu lo a sali negativo no ta cuadra, segun Dangui Oduber. El a yama esakinan 'fake news" , pasobra "ningun di e noticianan cu ta coriendo rond ta cuadra cu e realidad. E screening a finalisa masha dia pasa caba y asina cu mi a compronde, tur candidato cu a wordo presenta como posibel candidato pa Minister ta Ministeriabel. Si esey no ta e caso, boso lo a tende esaki caba. Tur otro cos ta "fake news" pa creacion bruhacion. Ta cuestion di un par di ora mas pa esnan cu ta den Parlamento entrega nan retiro y e cartanan credencial di esnan nobo wordo aproba y huramenta."

Parke Nacional Arikok ta presenta su ultimo 'Nochi di Pelicula' pa 2017



DIASABRA 18 november, Parke Nacional Arikok lo ta organisando e ultimo anochi di pelicula pa 2017, unda documentarionan di naturalesa lo ser mustra den aire liber.

E biaha aki lo mustra di e serie di BBC Earth, Africa, e ultimo episodionan "The Sahara" y "Africa, the future".

Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero bou di e tremendo cielo di nos Parke Nacional. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibildad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel.

E anochi di pelicula lo tuma lugar for di 7 pm pa 9 pm, dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok.

Nos ta cuminsa mas 7 pm pa motibo cu ta bira scur mas tempran den e temporada aki.

Pa mas informacion bishita nos pagina di facebook; Facebook.com/ArikokNationalParkBin parke, y descubri mas...

Tubonan di koper horta di negoshi



DEN ultimo dianan aki tin un racha di kiebro y robo unda cu diferente negoshi a bira victima, unda principalmente e daño causa ta costa mas di loke a wordo horta.

Diamars den oranan di anochi Central di Polis ta manda un patruye na e negoshi Shoebaloo Sports, cu tambe a bira victima di ladronnan.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial N., kende ta declara lo siguiente: Mi ta doño di e negoshi yama "Shoebaloo Sports", situa den Caya G.F. Betico Croes nummer 50. Dia 13 november 2017 rond di 18:45 mi a sera e negoshi y a lague intacto atras. Tur e airconan tabata traha bon."

Den su declaracion el a sigui bisa: `Dia 14 di November, rond di 5'or di atardi mi a bay controla airconan di e negoshi mirando cu den oranan di mainta nan no tabata funciona bon. Mi a mira cu na e parti pafo di e edificio, e tubonan di koper di tres airco a wordo horta. Ta trata di mas o menos tubonan di koper dim as o menos 12 meter cu probablemente a wordo corta cu un aparato y djey a bay cu nan."

E patruye a tuma e denuncia.

Avance den energia renovabel: energia di lama

E tecnologia Revolutionary Bluerise ta e solucion pa energia den tropic

BLUERISE, cu sede na Delft y Oficinanan na Aruba, a desaroya un tecnologia pa produci energia di lama den tropiconan. Esaki por brinda energia renovabel pa areanan grandi. Y unda cu e biento y energia semper ta depende cu si solo ta briya of si e biento ta supla, Bluerise pronto lo produci energia limpi di dia y anochi.

Cu lasonan estrecho den e comunidad di Aruba, Bluerise a establece un oficina riba e isla pa supervisa su proyectonan den Carib, cual ta wordo guia pa ingeniero Diego Acevedo. E Gobierno nobo ya caba a anuncia e implementacion di energia renovabel di lama, incluyendo e sistema di "deep seawater cooling" como un di su prioridadnan den su acuerdo di coalicion. Bluerise ta cla pa e lansamento comercial y mediante e sistema di crowdfunding, tur hende por inverti den esaki.

E dia despues di e lansamento publico, a logra e prome meta di € 250.000 y hunto cu 400 inversionista tambe a alcansa e di dos meta di € 500.000. Pa aumenta e impacto y e crecemento di Bluerise como compania, e campaña ta habri te cu final di e siman aki door di un exceso di fondo di te cu € 750.000. Esaki ta permiti Bluerise su ekipo crece mas ainda y acelera e preparacionnan pa e dos prome proyectonan den Caribe.

Lama ta cubri un 79% di nos planeta.

E ta e "catcher" solar natural mas grandi di mundo. Den tropiconan, e awa superficial tin un temperatura di 25 pa 30 grado, mientras cu na 1000 meter di profundidad e temperatura ta entre 4 y 6 grado. E diferencia di temperatura aki ta un fuente gigante di energia sostenibel. Bluerise ta uza e energia aki pa produci coriente y como deposito pa e energia renovabel.

Den tropiconan mas di mil miyon di persona ta biba cerca di costa y mas di mita di e energia ta wordo uza pa airco. E aparatonan aki ta uza coriente costoso y insostenibel, causando emisionnan grandi di CO_2. Uzando e friu di profundidad di lama, e edificionan por wordo fria di forma sostenibel y menos costoso. E diferencia di temperatura entre awa cayente den superficie y e awa friu profundo ta wordo uza pa crea coriente di dia y anochi. Cu diferencia di energia solar y di biento, e energia oceanico semper ta disponibel y no mester wordo complementa cu fuentenan di energia contaminente den momentonan cu solo no ta briya of biento no ta supla.

E tecnologia cu Bluerise a desaroya ta atrayendo hopi atencion. Na Corsou, Bluerise ta trahando riba un proyecto na aeropuerto y na Jamaica den e area di Montego Bay. Tur hende ta ansioso, pasobra e prijs di coriente ta hopi mas halto y uzo di airco ta causa 60% di e gastonan di coriente.

Famia di Mitch Henriquez a expresa na Corte nan duda den husticia

RIBA e di tres dia di e huicio cu tin na Hulanda contra dos Polis, acusa di maltrato pisa riba e Arubiano Mitch Henriquez y cual a conduci na su morto, famia tambe a haya chens pa hiba palabra. Esaki a tuma luga na final di presentacion di e caso, prome cu Fiscal a tene su rekisitorio. Esnan presente a bisa cu esaki tabata un momento hopi emocional, unda cu a papia di e consecuencianan cu e fayecimento di Mitch tabatin den nan bida. Segun nos por a compronde, tabata presente den e sala su mama, su rumannan, ex amiga y mama di su yiunan y esun di su yiunan di criansa. Nan tur a expresa cu e morto di Henriquez tabata un acontecimento traumatic y un pesadiya den nan bida.

Manera tabata di spera, nan a expresa nan terror riba henter e procedura y e miedo cu nan tin cu e proceso aki lo no ta uno husto. Pues cu husticia lo no wordo sirbi.

Nan dolor di mas grandi of loke nan ta sinti ta cu Gobierno ta wanta man riba cabes di e Polisnan, tabata loke e ruman muhe a bisa, mientras cu e mama a expresa su repudia pa tur e mentiranan cu a bini dilanti den e caso aki.

Nan tabata kier sa ta pakico e Polisnan ta wordo asina hopi protegi. "Esaki ta haci e dolor mas pio," e ex amiga a expresa.

Su ruman muhe a bisa den Corte cu un homber ta para pa su responsabilidad. Un cobarde ta sconde tras di mentiranan y cambernan scur.

Manera por corda, e Arubiano aki tabata asisti na un festival na Den Haag na juni, 2015. El a grita e Polisnan cu e tabatin un arma cune y a resisti fuerte contra su detencion y tabatin mester di 5 Polis pa logra domine.

E detencion aki cu a resulta fatal, a trece cune dianan largo di protesta y tabatin menasa contra e Polisnan envolvi y tambe nan famia. Esey ta e motibo cu e Polisnan ta wordo presenta den corte den forma anonimo. Nan ta sinta den un camber y nan stemnan ta wordo distorciona ora cu nan duna nan declaracion. Esaki ta algo cu e famia no ta di acuerdo y na diferente ocasion a trata pa haya sa identidad di e Polisnan pero sin resultado.

Diahuebs mainta ta cuminsa cu e parti unda Fiscal lo tene su rekisitorio y lo bisa cual di e acusacionnan mester wordo haya proba of no.

Awe Corte di Prome Instancia tin pa trata

E.o. menaza contra di un agente policial cu morto

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	O.L.L.R.	R. ta wordo acusa di a menaza un of mas agente policial cu morto riba 30 di september 2017, despues di cual el a coy un piedra y a purba dal un di e agentenan cu ne.
08.45	R.D.J.J.	J. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu pega su lugar na candela riba 11 di juni 2017, dor di mande via whatsapp e mensahe: *"Warda bo ta wak con mi ta kima bo mama su lugar"*
09.00	J.J.R.S.	S. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 17 di september 2016.
09.15	T.J.H.	H. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela den su posesion riba 30 di mei 2016.
09.30	J.L.Q.B.F.	Q.B.F. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, venta di cocaina di prome di januari 2017 te 15 di september 2017.
10.15	R.M.J. J.A.A.R.	J. y R. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia riba 19 di april 2017. R. ta wordo acusa di ladronicia den un cas riba 20 di oktober 2017 y riba 4 di mei 2015 y 11 di juli 2014 y di ladronicia di un turista riba 30 di oktober 2014.
11.50	R.D.C.	C. ta wordo acusa di posesion di MDMA (pildonan di XTC of Molly) riba prome di oktober 2017.

Pizzahut tambe victima di ladronnan

DIAMARS pa mas o menos 3'or y 40 di marduga, polis ta wordo manda na Pizza Hut Sasaki, pa motibo desconocidonan lo a kibra y a drenta horta den e establecimento.

Na yegada polis ta papia cu e director di e compania, kende ta splicanan cu pa mas o menos 11'or y 20 di anochi nan a cera e negoshi y a laga tur cos intacto.

Pa mas o menos 3'or y mey di marduga e centralista di e compania di siguridad ta yam'e y ta bise cu desconocidonan lo a kibra y drenta horta den Pizza Hut Sasaki y enberdad na yegada ela bin haya e glas di e porta di porta principal kibra y a mira un bloki den e luga. Desconocinan a uza e bloki aki pa kibra e glas y paden el a mira e porta di hero di e oficina di supervisor habri. E porta aki tabata tin 3 candal, e pins di corta hero a keda benta riba vloer.E ladronnan a coba en e oficina, pero e director na e momento ey no tabata sigur di kico mas na lo por a bay cune y lo mester a traha un lista y entregue despues na Polis. E patrol di e compania di siguridad tambe tabata na e sitio. Polisnan enberdad a nota cu e porta di dilanti a wordo destrui y cu e ladronnan a drenta den e establecimento, aparentemente nan lo a bay cu tur e placanan larga, pero na e momentonan ey no tabata conoci cu si nan por a bay cu algo mas. No ta prome biaha cu e establecimento aki ta bira victima di kiebro y ladronicia.

Persona cu problema mental hiba PAAZ

DIAMARS, pa mas of menos 7'or y 36 di mainta, Central ta dirigi patruya tras di Talk of the Town pa un persona sospechoso. Descripcion di e sospechoso tabata un homber color scur di nacionalidad Haitiano, kende tabata full na blanco bisti. Central a meld tambe cu e sospechoso tin trastorno mental. Patruya a topa e homber den Beatrixstraat, kende despues a indica di ta APL. e homber a wordo poni na boei y a wordo treci na warda. SPD a wordo poni na altura y lo a keda warda na hospital. PL a wordo hiba PAAZ pa patruya di Noord.

Destruccion den auto

UN cabayero cu a para su auto den Mauvestraat a constata cu ora cu el a bolbe ya caba personanan desconoci a comete kiebro den dje

Pa 3'or di madruga ta presenta na warda di polis San Nicolas e homber B., pa haci denuncia di un kiebro den su vehiculo. Ta trata di un Motorworld Haima blanco. E homber a declara cu el a parkeer su auto cerca di La Surena den Mauvestraat, bou di un poste di luz.

Ora cu el a staciona e auto, esaki tabata intacto y el a sere na yabi. Ora cu el a bolbe, el a mira un homber cu e no conoce para banda di su vehiculo. E homber ta color scur, e tabatin un serbete (oranje cu preto) riba su cabez. Ora cu el a dal e homber un grito, esaki a core bay.

E persona aki a kibra e glas chikito, banda drechi, pero e no a logra drenta den e auto. Denuncia a wordo haci.

Turista femenino no ta corda unda e ta hospeda

DIAMARS ultimo Polis mester a bay pa un asistencia di un turista muhe cu tabata asina burachi cu e no ta corda nomber di e hotel unda cu e ta kedando.

Tabata den careda di 12.30 di madruga cu Polisnan ta wordo manda na un discoteca den bisindario di hotelnan grandi riba Boulevard pa un persona burachi, segun e yamada cu a drenta. E caso aki ta uno cu a tuma hopi tempo di e Polisnan cu a atende e persona aki for di 12.40 te cu 02.30.

Na momento cu e patruye di Noord a yega na e parkeerplaats di e negoshi en cuestion, nan ta topa cu un señora cu ta bou influencia di alcohol. Nan a papia cu e señora JDC, y e Polisnan no por a saca for di dje cual ta su hotel. Nan a tira un bista den su tas pa yabi of carchi di un camber, pero no a mira nada y a entregue e tas bek.
Despues di repente el a corda cu e ta kedando nan na Marriott Surf Club y a hib'e aya. E personal a chek den e registro di tur e Marriottnan pero den ningun nomber di e señora ta aparece. E number di camber cu e ta menciona, no ta existi mes.

E patruya a dicidi di hiba warda na Shaba pa e por trankilisa un poco y recorda unda cu e ta kedando. Diferente biaha e tabata bisa cu e kier bay cas, pero por a duna solamente un adres na Merca y e no tabata consciente mes cu e tabata na Aruba. A dicidi di dun'e un chens pa e busca un otro hotel pa e pasa anochi, cual el a bay di acuerdo cune. Pero na e hotel en cuestion e Manager a bisa cu den e estado cu e muhe ta nan no ta acepta su reservacion.
E muhe a bira hopi inkieto y pa su mesun siguridad, a wordo deteni na e sitio y cera pa pasa su buracheria.

Muhe agresivo a morde un otro na cara y brasa







DIAMARS pa mas o menos 4'or y 15 di marduga, presencia di polis ta wordo pidi cu hopi urgencia na un compleho di apartamento den Figaroastraat. E persona cu a yama no a duna motibo pero tabata hopi agita y ta papia di un bringamento.

Mesora manda dos patruya na e sitio. E prome Polis cu a yega na e sitio ta topa cu e dama PT, kende ta grita pidiendo pa ayudo pa un pelea den e cura.

E Polis a mira dos muhe na vloer ta bringando cu otro. Mesora el a trata di separa nan for di otro, pero esaki a resulta imposibel, pasobra nan tabata hopi agresivo. A dicidi di haci uzo di klop, pero esaki tampoco a yuda, y na un forma tactico a logra separa nan for di otro y a pone esun mas agresivo den boei mesora.

E otro muhe tira na suela a resulta SY, naci na Aruba (21) y biba na Cunucu Abou. El a splica e polisnan cu mas tempran el a duna e muhe CS un lift pa su cas. Na caminda el a constata cu e muhe tabata bou influencia di un of otro substancia ya u e tabata hopi agresivo y no kier a drenta paden. CS ta biba na un apartamento den Figaroastraat.

Di otro banda e señora PT ta bisa cu e muhe CS a drenta su apartamento y a sali cu su yiu di un aña pafo. Mirando cu CS tabata bou influencia di un of otro substancia y tabata hopi agresivo, pa siguridad a kita e mucha for di dje y a core subi e trapi pa su apartamento na di dos piso pa evita cu e muhe CS ta haci algo cu su yiu.

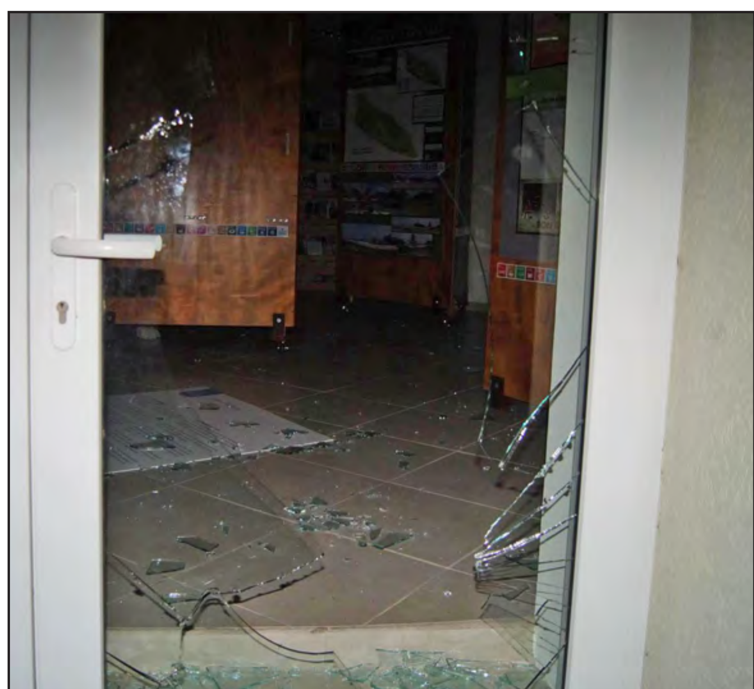
E muhe CS a reacciona cogiendo un piedra blanco cu el a tira contra e bentana y a kibra e glas. Ora cu PT a sali bek pafo, e muhe a cuminsa menasa e dosnan cu morto, cu su casa lo caba cu nan. Y aki CS a cuminsa maltrata SY. El a trata di separa nan for di otro pero sin resultado. SY a haya mordi na su brasa drechi ariba y na su cara banda drechi. Mirando e situacion, Polisnan a dicidi di detene e muhe CS, naci na Colombia di 36 aña pa destruccion, menasa y maltrato.

Ta parce cu mas tempran ya caba asistencia a wordo pidi pa e muhe CS na un club nocturno na Palm Beach, unda e dama agresivo aki tabata culpa e otronan di a horta su tas. Polis a bay caba pa e problema aki na e club nocturno y mirando cu e dama tabata bou influencia a hib'e na su apartamento pa e sosega. Pero cos no a keda keto.

Polis a pidi pa presencia di ambulance pa trata ambos.

Kiebro y robo den BoAruba





ALGO pasa di 5'or y mey polis ta haya un informe cu antisocialnan lo a kibra e glas di e porta principal di e oficina di Expo Boaruba den Nieuwstraat.

Enberdad na yegada polisnan ta bin topa cu e glas di e porta destrui y te caminda nan por a mira e antisocialnan a trata di horta dos flatscreeen pero den pura pa huy, mester a laga un di nan atras.

Polis a trata di comunica cu e persona encarga cu e oficina pero sin resultado. Mirando cu nan no por a haya niun persona nan a dicidi di tuma contacto cu e compania di siguridad, y a avisa nan di loke a sosode y cu e oficina lo keda habri.

Fin di aña Cultural na Fiesta di Cunucu 2017





CUATER aña pasa Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a aserca diferente partnersnan cultural pa organisa un fiesta di cunucu pa asina celebra e casnan di cunucu como e monumentonan cu mas ta resalta riba nos isla.

Y asina hunto Departamento di Cultura Aruba, Santa Rosa y Fundacion Museo Arubano nos a organisa e prome Fiesta di Cunucu na aña 2014.

E actividad a bira un exito completo caminda cu tur aña den luna di september e publico ta cuminsa puntra pa e tan gusta Fiesta di Cunucu.
Na 2015 nos a celebra den e bario di Brasil y na 2016 na Koyari.

E aña aki nos ta bolbe bek Tanki Leendert 65 dia 26 di November. E cas ta un cas di cunucu cu tin mas di 70 aña y tabata pertenece originalmente na famia Brete.

E aña aki e Fiesta di Cunucu lo ta den un ambiente di fin di aña caminda cu lo decora e cas un biaha mas cu mueblesnan di Community Museum tambe e museo lo tin un persona presente cu lo duna informacion tocante e diferente mueblesnan antiguo y lo por siña tambe un tiki tocante e custumbernan di antes y e tradicionnan di fin di aña.

Santa Rosa ta organisando un mercado completo un biaha mas cu cumindanan crioyo matanan local, artesania di pasco y actividad pa mucha.

Pa locual ta trata Departamento di Cultura cu ta encarga cu e programma cultural pa e dia aki a hinka un programa hopi varia den otro cu entre otro; Caha di Orgel 'Trupial', Chaz Dancers, Bertha Wolff, Steelband " Steel Edition" Tipico Ola Musical, Rosea Cultural, Sharon Rose, Tipico Pegasaya, Mighty Whitey, Gaita Los Paranderos, Javina Besselink y 2 or nos lo clausura e evento cu Grupo di Betico.

E aña aki no por falta tambe e Wantomba cu ya a bira un simbolo di nos Fiesta di Cunucu. E Wantomba ta repartiendo premio tambe e aña aki. Bishita e fiesta di Cunucu, Saca un selfie cu e Wantomba, upload esaki riba pagina di Facebook di Stichting Monumentenfonds Aruba y gana un weekendstay di La Cabana Beach Resort and Casino y tambe premionan di Aruba Aloe.

SMFA ta trahando un biaha mas tambe hunto cu Museo Arkeologico caminda cu nan ta organisando e Expedicion Arkeologico riba e mesun fecha aki cu tres bus cu lo bishita diferente sitionan arkeologico y nan lo haci un stop tambe na e Fiesta di Cunucu pa asina e participantenan lo por disfruta tambe di e actividad y cumpra cos na e mercado di Santa Rosa. Pa mas informacion y registra pa e Expedicion por tuma contacto cu Museo Arkeologico na 582 8979.

SMFA, DCA,FMA y Santa Rosa ta invita un y tur pa bin cu famia completo bin disfruta di e Fiesta di Cunucu 2017 dia 26 di november entre 10:00 y 15:00 na Tanki Leendert 65.

E Derecho di un Autor



Derecho de Autor

OFICINA di Propiedad Intelectual di Aruba ta celebra cu 30 aña pasa a habri su portanan oficialmente riba e fecha di 17 di november 1987.

E Director di e tempo ey, sr. Frank Croes a encabesa tur trabou riba e leynan nobo cu mester a bin pa cuminsa cu e registracionnan.

E 'Aniversario di Perla' di OPI ta wordo celebra cu un 'Open Dag' diabierna awo dia 17 di november 2017 for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi. Publico ta keda cordialmente invita pa pasa y haya informacion riba e diferente servicio cu OPI ta ofrece.

Ta importante pa comunidad ta consciente pakico ta bon pa registra obranan.

Ya for di e momento di creacion di un obra, esun cu a crea esaki ta haya e 'Derecho di Autor'.

Kico ta derecho di autor?

Conforme cu Ley di Derecho di Autor, aki ta trata di un derecho exclusivo di cada creador di un obra di literatura, ciencia of arte pa publica y produci su obra, of permiti otro haci esaki. Tur loke cu wordo publica, sea electronicamente of no, tin e derecho di autor.

Generalmente un obra ta haya e derecho di autor na momento di e creacion.



Pues na ora cu e obra ta inicia y bon mira, no ta obligatorio pa aplica pa haya e derecho di autor. Automaticamente Ley di Derecho di Autor ta duna e autor di un obra su derecho. E derecho di autor ta un derecho pa bida largo di e autor, +50 aña despues cu e fayece. Despues di fayecimento di e autor, e derecho di autor ta pasa automaticamente pa su herederonan.

Registracion

Ora cu un autor ta registra su obra, e ta ricibi un certificado di registracion. E certificado aki ta un evidencia, den caso cu tin duda kende ta e berdadero autor di e obra. Ora un obra tin derecho di autor, tercera persona no por haci negoshi cu e obra sin e permiso di e autor. E intencion di Ley di Derecho di Autor ta pa proteha e autor, mientras cu e ta promove su creatividad y intercambia su ideanan na un manera reglamenta. Den curso di aña hopi autor consciente di e balor di derecho di autor, a acudi na Oficina di Propiedad Intelectual, situa na Adriaan Lacle Boulevard 3, p'asina registra nan obra y ricibi e certificado di registracion. E certificado di registracion ta duna e autor proteccion internacional. Costo di registracion ta Afl. 35,- y por registra te na un maximo di 10 obra pa certificado.

Conscientisacion

En conexion cu su 30 Aniversario, OPI ta conscientisa comunidad pa reflexiona y realisa riba e trabou cu un autor tin pa crea obranan unico den e mundo aki. Ta sumamente importante tambe, pa cada autor bira mas consciente di su creatividad valioso y pa e registra su obranan.

Director di Oficina di Propiedad Intelectual, Sr. Robert Kelly y su personal ta invita publico pa pasa diabierna awo y bishita e "Open Dag" na Adriaan Lacle Boulevard 3.

Evento 'Romantic al Fresco' asina exitoso cu lo mester bini otro pronto

SIMAN pasa a tuma luga un anochi special na Universidad di Aruba, unda cu grupo di studiantenan di EPI Horeca a prepara un dinner. Esaki tabata prome biaha cu a organisa un evento asina ki, unda cu tur ganashi a bay na e dos scolnan cu a haci esaki posibel; Colegio EPI y Universidad di Aruba. E evento aki a tuma luga siman pasa diasabra na Universidad di Aruba unda cu studiantenan di horeca a prepara un dinner pa un publico di maximo 50 pareha. John Wardlaw, docente di facultad di Horeca na Universidad di Aruba, ta bisa cu henter e proyecto aki a cuminsa cu un bishita di e general manager di Divi & Tamarijn All Inclusive. El a bishita Universidad di Aruba y pensa cu esaki lo ta un tremendo luga pa organisa un dinner. Un cos a yega na otro, tur hende a cuminsa contact otro y tuma contacto cu Andres Geerman di Colegio EPI - Horeca pa tambe keda envolvi den e proyecto. Basicamente e prome idea tabata pa haci



algo cu e industria di horeca, treciendo ambos EPI y Universidad hunto cu normalmente ta semper traha separa for di otro. Esaki pues tabata un bon oportunidad pa studiantenan di EPI y Universidad di Aruba, bao supervision y guiansa di e industria di Horeca, pa organisa un dinner. E tema a bira 'Al Fresco' cual ta uno mediterranean anto uza e bunita area di hardin di Universidad di Aruba, cu a fit perfectamente cu e tema. E manera cu a setup e mesanan, e hendenan tabata tin e opcion pa tin un tipo di setup romantico of area caminda cu un staff por sinta hunto. Mozarella tabata e producto principal y studiantenan a bin cu e idea pa smoke e mozarella.

Cuminda

E studiantenan a prepara entre otro pato den un wrap traha di rice paper, hunto cu un sauce di sate special cu ginger aden na banda. Tambe tabata tin 'surf n turf'. E menu mes tabata mas basa riba con e preparacion di e cuminda lo keda prepara. E studiantenan di EPI tabata encarga pa cushina y prepara e cuminda, con pa presenta e cuminda, anto a haci algun tasting y set up e menu. E studiantenan di Universidad di Aruba a bay mas riba e organisacion di e evento, e marketing y bendemento di e evento. Conhuntamente e studiantenan (di ambos scol) a sirbi e cumindanan anto un grupo di dama a wordo guia por medio di un docente riba e sirbimento di biña hunto cu e cuminda. E studiantenan a siña cua biña ta bay cu cua cuminda. Hopi hende a comenta cu e evento aki tabata uno increibel segun sr. Wardlaw.

<Continuacion na pagina 19>

<Continuacion di pagina 20>

Hendenan a comenta cu nan ta keda invita pa varios evento similar manera esaki pero esun aki tabata uno hopi special cual nan a gusta masha hopi. “For di locual nos a compronde di e clientenan, studiantenan y comentarionan entre otro di e general manager di Divi, nos ta bay ripiti e evento aki ta djis cuestion di ki tempo e lo ta,” segun sr. Wardlaw.

Danki na apoyo di partners & sponsors

“Sin e apoyo cu nos a haya for di e industria di horeca, esaki no lo ta posibel. Pasobra e prijs cu nos a cobra no a cubri e ingredientenan,” sr. Wardlaw a bisa.

E motibonan cu a bini hunto pa haci esaki principalmente tabata pa traha hunto den e industria aki di horeca, pa e studiantenan tin ‘hands on experience’ di e materia. Anto e di dos elemento na pa kico a organisa e evento aki, ta cu tur ganashi lo bay bek na e scolnan EPI y Universidad di Aruba.

Tur e studiantenan di Universidad di Aruba cu a participa como boluntario por ehempel, ta parti di un grupo cu lo bay riba un field trip otro aña. E sponsors y partners cu a haci e evento aki posibel tabata Divi Links & Tamarijn Aruba All Inclusive, Vibration PR & Media, Arion Wine Company, Compra, Eventions Aruba, Live Xpressions, Angelo Koolman, Universidad di Aruba, Colegio EPI. Otronan cu a participa y ta gradici hopi pa nan aporte den e evento ta: Aruba Airport Authorities, Aruba Tourism Authorities, De Palm Tours, Tropicana, Economy Car Rental, La Cabana, Ling & Sons, Botica st. Aanna, Price Waterhouse Coopers Aruba, ASD, Aruba Gastronomic Association, Clearly Reality, y mayornan di tur e studiantenan.

Disfruta di un Evento inspira riba Peru na Aruba Marriott Resort

Tumando lugar 17 y 18 di november 2017

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino ta preparando pa nan evento inspira pa e cultura y platonan di Peru, e "Ceviche Pop-up Event" cual ta tumando lugar diabierna 17 di november y diasabra 18 di november na The Lobby.



Aruba Marriott Resort su mesun Chefnan; Teddy Bouroncle (antes Executive Chef, awo Director of F&B Operations di Aruba Marriott Resort, di Peru y ganado di Aruba Iron Chef) y Ever de Peña (Executive Sous Chef di Aruba Marriott Resort, di Aruba) lo ta formando parti di e Ceviche Pop-up Event como host chef y lo ta acompaña door di dos Chef invitado; Rafael Lopez-Aliaga A. (Executive Chef di The Ritz-Carlton, Aruba, di Peru) y Julio Feradas (Executive Chef di JW Marriott Lima, di Peru).



Un menu inspira pa cultura y cuminda Peruano a wordo prepara pa e evento door di Teddy, Ever, Rafael y Julio kendenan ta chef nan renombra na Aruba como tambe den e region.

E evento pop-up aki ta un serie di eventonan unda chefnan local como internacional ta wordo invita pa cushina na Aruba Marriott Resort hunto cu e team culinario di e hotel y asina duna e oportunidad pa demostra e talento y estilo di cushina di cada chef.

Durante e evento lo tin tambe un menu special di pisco cocktails obtenibel pa $9 pa cada cocktail y un menu di 12 platonan chikito Peruano y cada plato lo costa $12. The Lobby, situa na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino lo wordo converti den un evento pop-up Peruano pa dos anochi cu entretenimiento di un live DJ.

Reservacion ta rekeri como cu lo tin solamente 50 asiento disponibel pa cada anochi. Pa hasi reservacion por yama 520-6648 of 520-6342 di dialuna pa diasabra entre 9or di mainta pa 6or di atardi.

<Continuacion na pagina 21>

<Continuacion di pagina 20>

Un tiki mas di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 411 camber cu balcon priva cu bista pa e pool relahante y tambe pa e awanan blou di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por has reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel situa riba e di ocho piso di Aruba Marriott Resort.

Ademas e hotel ta ofrece un 'adults only' pool cu ta brinda privacidad superior y tambe un variedad di restaurantnan cu ta garantisa un experencia unico.

Pa esnan cu kier disfurta y relaha, por hasi uso di e casino mas espacioso na Aruba y e 'award-winning' spa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000 of bishita www.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com. Tambe por bishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriott y @ArubaMarriott.

Renaissance Aruba ta apunta director di F&B nobo y ta lansa Fresco Restaurant

RECIENTEMENTE Renaissance Aruba a anuncia cu e ta apunta un director nobo pa su F&B, Diego Lemasson.

E anuncio aki a bay man den man cu e relansamento di e resort su restaurant Fresco, cu awor oficialmente a keda habri como un restaurant Italiano.

E concepto y standard di Renaissance no ta desconoci pa Diego, ya cu anteriormente e tabata den servicio di Renaissance Santo Domingo, na unda e'la guia e programa F&B di e resort desde su apertura na Juni 2015.

Diego Lemasson a ricibi su MBA den maneho di hospitalidad y turismo na Ecole Superieure Internationale de Savignac na Francia, y a cuminsa su carera como supervisor di F&B na Lace Market Hotel, Nottingham na Inglatera.

For di eynan, e'la desaroya y tabata tin un envolvimento importante den diferente programanan culinario di diferente hotel y resort den shete diferente pais na Europa, Sur America y Caribe.

Cu mas di 10 aña di experencia trahando pa Marriott International, Diego ta añadi hopi talento y liderazgo na Renaissance Aruba su programa di gastronomia re-diseña.

"E resort a bin ta inverti hopi den actualisacion di su programa di F&B durante di e ultimo aña, y Fresco ta un ehempel recien di e calidad di servicio y gastronomia cu nos ta ofrece," esaki di acuerdo cu Diego. "Mi ta hopi entusiasma pa join e team masha talentoso aki mientras hunto nos ta hiba nos huespednan na un experiencia gastronomico eleva."

Fresco awor recientemente re-diseña, lo ofrece huespednan un cushina Italiano tradicional, cu un menu a la carte di pizza, pasta, pastries y desserts Italiano.

Riba e menu lo por disfruta di p.e un prosciutto di parma, lobster risotto y un Bailey's tiramisu. Fresco lo ofrece e miho beverage program na Aruba y ta sirbi unicamente e calidad di mas halto di cocktail y biña Italiano, incluyendo clasiconan manera Amaretto Sours, y Negronis. E restaurant ta sirbi sampling di diferente limonada traha den cas mes, manera un limoncello, mandarinecello y limecello. Fresco ta figura un espacio aire liber pa cena, cu un open kitchen y un forno tradicional di klinker pa traha pizza. Nan ta habri pa desayuno, lunch y dinner, e espacio den aire liber lo permiti huespednan disfruta plenamente di un panorama di anochi mientras nan ta disfruta di nan cena al fresco cu tambe ta parti di Renaissance Aruba su opcion all-inclusive.

E restaurant completamente renoba ta complementa Renaissance Aruba su otro 6 localidadnan F&B, entre nan esun recientemente renoba na Juni 2017, L.G Smith's Steak & Chop House. Pa mas informacion y update di e restaurant bishita http://www.facebook.com/FrescoAruba.











Team nr. 6 di Cruz Cora a sali pa St. Maarten



AYERA, 15 di november, Cruz Cora Aruba a manda su team # 6 pa St. Maarten. E team aki a bay pa cumpli cu peticion di e team-leader na St. Maarten.

E tarea di e boluntarionan aki lo ta di yuda cu e programa di vouchers di cuminda riba e isla. Tambe Crus Cora Corsou ta manda un team pa yuda cu e distribucion di vouchers aki.

Cruz Cora Aruba ta desea Marla, Jason, Eugene, Adeline y Reginald hopi exito durante e mision aki.

Number di telefon nobo pa Directie Luchtvaart Aruba

DIRECTIE Luchtvaart Aruba ta informa pueblo di Aruba y particularmente su clientela cu nos number di telefon a cambia.

Entrante diaranson 15 di november, nos number di telefon 583-2665 lo no ta den function mas. Number di contacto nobo ta bira 523-2665. Loke ta trata nos number di fax y nos email adres, eseynan ta keda mescos. Gerencia di Directie Luchtvaart Aruba ta spera cu pueblo di Aruba y nos clientenan particularmente, lo tuma bon nota di e cambio menciona.

Hoben Entrepreneur Arubiano ata bo chens

Young Leaders of the Americas Initiative Professional Fellows Program - Organisa pa US Department of State: Un oportunidad unico



RECIENTEMENTE Gevolmachtigd Minister di Aruba na Washington, DC, Sr. Andy Lee, tabata tin e placer di a topa y combersa cu Sr. Kawish Misier, un entrepreneur hoben di Aruba y kende ta e representante di Aruba pa cu e United States Department of State's Young Leaders of the Americas Initiative (YLAI) Professional Fellows Program 2017 na USA.

Ta pa di dos anja consecutivo cu ta topa cu e representantenan di Aruba cu ta participa na e programa YLAI. E encuentronan aki ta forma parti di e programa tambe, pa asina duna e oportunidad di por tende for di participantenan mes con nan a experiencia e YLAI program. E biaha aki a amplia e encuentro cu e representantenan di Curacao y Sint Maarten y cu participacion tambe di Nixy Caraballo, stagiaire, y Angela Guiro, medewerker di Bureau GevMin Aruba na DC.

YLAI Fellowship Program ta ser gesponsored dor di Bureau of Education and Cultural Affairs di US Department of State. Pa e programa di 2016 como tambe esun di 2017 a sponsor 250 young entrepreneurs di Latino America y Caribe pa bishita Merca pa un periodo di 5 siman y sigui un programa structura pa mentor e hobennan aki cu enfoque ariba desaroyo di nan entrepreneurial y leadership skills como tambe ariba mehoracion di nan operations plan. E programa di YLAI ta empower business y social entrepreneurs como tambe civil society leaders cu training, herment, networks y recursonan pa transforma nan comunidad y contribui na desaroyo economico y prosperidad. Despues di completa nan fellowship na un organisacion anfitrion na un di e 24 diferente ciudadnan participante na Merca, tur e 250 participantenan di YLAI ta reuni na Washington,DC pa e conferencia final, caminda nan ta topa cu leaderan di gobierno y di business.

A base di e bon experiencia di participantenan di Aruba na e 2016 y e 2017 YLAI Professional Fellows Program kier a trece e programa aki tambe bou di atencion di hobennan di Aruba. YLAI Fellowship Program ta programa exitoso cu ta aporta na desaroyo di hobennan den Latino America y Caribe cu e meta pa contribui na desaroyo di comunidad.

Den nomber di Gobierno di Aruba Gevolmachtigd Minister di Aruba na Washington, DC kier a extende elogio y gratidud pa US Department of State pa cu e excellente Fellowship Program aki y pa contribui na desaroyo di young entrepreneurs di Latino America y Caribe en general y di Aruba en particular, cu e meta pa aporta na desaroyo di nos comunidad.

Hoben entrepreneur Arubiano, ata bo oportunidad pa participa na un programa único!

Pa mas informacion encuanto di YLAI program, por check e Facebook page Young Leaders of the Americas Initiative - YLAI.

Amsterdam Manor Beach Resort cu un solucion sostenibel pa

Cuminda di restaurant cu ta sobra







MANERA t'e custumber, Amsterdam Manor Beach Resort ta sigui mantene su dedicacion pa duna e mihor nivel di servicio na su clientenan y na mesun momento nan ta sigui persevera pa mustra nan compromiso cu nos medio ambiente.
P'e motibo aki Passions on the Beach, un di e restaurantnan di mas popular y mas romantico di Aruba, a dicidi di contribui n'e cuido di nos planeta y pesey e restonan di cuminda no ta bay perdi n'e restaurant aki.

Hopi di e biaheronan actual ta tene na cuenta e factornan sostenibel di e industria di turismo, nan ta gusta disfruta di nan vakantie y na mes momento sinti cu nan tambe por contribui na minimiza e 'environmental footprint' di nan estadia na un destino turistico.
Cuminda ta un parti esencial di sostenibilidad y pesey gerencia di Amsterdam Manor Beach Resort a acorda hunto cu 'Cunucu Aruba Dushi Tera' pa piki e cuminda pa nan alimenta nan porconan.
Di e manera aki por haci un uzo sostenibel di e cuminda cu ta resta na Passions on the Beach, cu ta rond di 100 kg pa dia.

Cunucu Aruba Dushi Tera ta un cunucu cu ta opera den un forma sostenibel, nan ta planta diferente berdura, yerbenan, y tambe nan ta produci webo cu ta ser bendi den supermercadonan local y ta ser cataloga como productonan organico.
Entre e bestinanan cu e cunucu ta cria tin porco, cabrito, lamchi y galiña. Diferente lavanderia y otro compañianan ta duna nan awa uza y asina aki nan ta muha nan matanan.
Den e potretnan por aprecia parti di Cunucu Aruba Dushi Tera.

Celebrando 30 Aña di existencia:

E Balor di un Propiedad Intelectual



UN 'Propiedad Intelectual' ta e refleho riba e trabou di entre otro un Autor, un Inventor y un doño di Marca, cu for di nan inspiracion a crea obranan bunita, inventonan y marcanan valioso. Nan creacion ta encurasha y motiva innovacion y creatividad di otronan.

Un creacion ta un inspiracion for di mente di un autor, inventor of doño di marca y e creacion aki no ta tangibel, pues no por mishi cu e creacion intelectual aki. Ehempelnan di creacion ta: un cantica, un obra teatral, un poesia, un storia, un pintura, un diseño, un logo y nomber di marca y un invento etc. Tur creacion di un autor, inventor of doño di marca ta su propiedad intelectual.

Mayoria hende tin propiedad, entre cual esaki por ta tereno, cas, auto, buki, joyas, mueble, television, radio etc. E propiedadnan aki ta tangibel, pues ta trata di obhetonan cu un persona por mishi cu ne. Un persona por tin propiedad tambe cu no ta tangibel. Ta papia e ora di e creacion di obranan di un autor riba tereno di literatura, ciencia of arte; invento di inventornan (producto of proceso); como tambe diseño (logo) y nomber di marca. Un autor, inventor of doño di marca ta e creador di su obra, invento of marca. Si e obra, invento of marca tin un caracter original y ademas tin e seyo personal di e autor, inventor of doño di marca, e tin e derecho exclusivo pa publica y produci su obra, invento of marca, pasobra ta trata di su propiedad intelectual. E autor, inventor of doño di marca ta adkiri e derecho di autor, derecho di patent of derecho di marca na momento di e creacion di e obra, invento of marca, pues na momento cu e obra, invento of marca nace.

Hunto cu tur esaki tin e desaroyo riba tereno di tecnologia, cu ta avansa hopi lihe awe'ndia. Pareu cu e desaroyo tecnologico, tin e banda scur tambe cu ta e asunto di pirateria. Pirateria kiermen copia obra di un otro persona, sin su permiso y bende esaki pa saca probecho personal cu e obra. Pues, haci ganashi cu obra di otro sin autorisacion di e autor, alabes perhudicando doño di e obra.

Oficina di Propiedad Intelectual (OPI) ta consciente di e probleman-an cu tin encuanto derecho di autor riba tereno di propiedad intelectual. Actualmente OPI ta revisando e Ley di Derecho di Autor. Den e ley aki lo enfatisa riba 'anti-pirateria'. Tambe lo aumenta e castigo- y boetnan correspondiente. Pronto OPI mes lo tin autoridad pa actua ora cu considera cu ta trata di un asunto di pirateria. Principalmente riba obhetonan manera: dvd, cd, imitacion di marca di paña, bril, tas, oloshi etc. Meta di e Ley di Derecho di Autor ta pa proteha tur autor y duna nan e respet pa nan propiedad intelectual.

Director Sr. Robert Kelly y personal di OPI ta invita tur autor, inventor y doño di marca, como tambe creador di un obra, invento of marca, pa bishita e 'Open Dag' diabierna awo dia 17 di november 2017, durante 9'or di mainta pa 4'or di atardi y haya mas informacion.

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

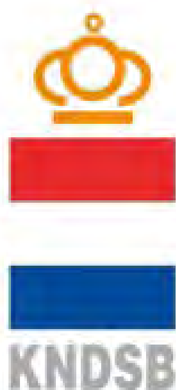
Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Deporte



Arubiano den selecion di zaalvoetbal Hulandes





16 - 20 november 2017

Nationale heren team EK kwalificatie zaalvoetbal 2018

Tel Aviv Istrael



NOS a ricibi noticia di Hulanda cu Bjorn Hart ta bay hunga campeonato pa cualificacion Europeo, cu ta bay tuma lugar na Tel Aviv, Israël, dianan 16 pa 20 di november.
Bjorn no ta un persona desconoci, pasobra el a representa seleccion di Hulanda na campeonato Europeo algun aña pasa na Suecia.

E selecion di Hulanda lo bay hunga varios wega na Tel Aviv Israël. E prome wega ta bay ta dia 17 di november contra selecion di Escocia. Dia 18 di november lo hunga contra seleccion di Bulgaria, y despues e seleccion di Hulanda lo enfrenta, dia 19 di november, seleccion di Israël. Cu esaki sigur ta un reconocimento pa e hoben arubiano pa su talento na Hulanda. Nos ta desea Bjorn Hart tur clase di exito den e seleccion hulandes.



Deporte

E best fighternan na Best of the Best Taekwondo Challenge

Pagina 30-31















Deporte















JEWEL Illidge, Joshua Klabér, Zyon Thielman, Angelo Rodriquez, Dudi Perez y Chiara Petrocchi a sali best fighter na Best of the Best Taekwondo Challenge.
Best of the Best a cuminsa mainta cu e chikitonan y a sigui anochi cu e grandinan cu a hala hopi atencion y e pueblo presente por a mira pelea un tras di otro y nos bringadornan a demostra un biaha mas Taekwondo di nivel.

Nos medayista di oro Chiara Petrocchi a duna pueblo kico nan kier a mira y a mira Chiara Petrocchi den accion. Chiara Petrocchi su prome pelea a bay contra di Maria Alejandra Gañan di Colombia cu a haci tur den su poder, pero Chiara Petrocchi a domina e pelea for di e prome rond te na final y Chiara Petrocchi a gana cu un score di 17-3.

Chaira Petrocchi su di dos pelea a bay contra di Marzoneth Carillo di Colombia y Chiara Petrocchi no a pensa dos biaha pa bombardia Marzoneth Carillo, ganando e pelea 19-3.
Chiara Petrocchi su di tres pelea a bay contra di Barabara Asenjo di Chile. Barbara Asenjo a trata di para Chiara Petrocchi, pero Chaira Petrocchi tabata na vlam y a kima Barbara Asenjo y Barbara no tabata sa ta kico tabata dale asina peor for di un jubinel cu a gana su pelea cu un score di 22-9.

Un pabien ta bay na tur e mihor bringadornan di Aruba cu a demostra un biaha mas di ta Aruba su mihor bringador di Aruba den Best of the best Taekwondo Challenge



Deporte

Scherm Amateur Bond Aruba,

S.A.B.A. a tene su campeonato enconexion cu ASU Olimpiada 2017 na IBISA San Nicolas





DIADOMINGO durante dia Federacion di Esgrima SABA a tene su respectivo torneo pa tur nan atleta.

E competencia tabata den e 3 categoria, esta infantil, cadets y senioren.

E combatenan tur tabata di bon nivel unda e atletanan a resalta cu nan strategia, atake y liherez usa durante cada combate.
E ganadornan di e campeonato enconexion cu e ASU Olimpiada 2017 ta como lo siguiente; Infantil 1. Nikiana Thompson, 2. Desmond Tromp, 3. Myron Balentin.
Den e Cadets 1. Alex Wever, 2. Shawndrella Blanco, 3. Nykiana Thompson.
Por ultimo den Senioren 1. C-yen Thompson, 2. Alex Wever y 3. Nykiana Thompson.

Na final sr. Willy Williams di IBISA San Nicolas a haci entrega di e medayanan n'e ganadornan.

Mester bisa cu recientemente Federacion di Esgrima a organisa un competencia internacional Dutch Caribbean Fencing Championship 2017 cu a resulta den un exito rotundo.

E resultadonan di nos atletanan tabata papia pa nan mes cu Nikaina Thompson logrando un prome lugar den e categoria 11 aña den e disciplinanan di Sabre, Foil y Epee.

Den e ASU Olimpiada tambe Nikaina a logra un prome lugar. Notable ta cu na banda di e competencianan e federacion ta trece expertonan di exterior pa engradece nan deporte unda ta duna tayer na nos hendenan local, esaki pa coach, dirigente y e propio atletanan mes.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di ASU Olimpiada 2017 den esgrima.

Deporte



Den su di 6 edicion

Funstacle Masters X-Tra Fun tabata un exito rotundo

DIADOMINGO ultimo a completa e di 6 edicion di Funstacle Masters, na Fisherman's Hut, cual tabata destina pa un bon causa.

Por mira bek y bisa cu e tabata atrobe un evento exitoso, danki na tur e sponsors, participantenan y un tremendo team.

Na nomber di Funstacle Masters, 2EPIC events y Urataka Center, kier comparti na un manera apropia, e reto cu a confronta diasabra, un dia prome cu e evento, particularmente splica loke a sosode den e area di Saliña Malmok, unda cu e parti di lodo, "Mud Adventure" tabata plania. Na prome lugar, ta enfatisa cu e organisacion di Funstacle Masters tabatin permiso na ordo y valido pa asina pone (y/o construi) e obstaculonan den e area di Fisherman's Hut y tambe Saliña Malmok.

Funstacle Masters ta un organisacion cu ta consisti di entrepreneur/young professionals dinamico, cu na niun momento ta y lo promove vandalismo, ni tampoco actividadnan cu ta afecta nos medio ambiente.

Lamentablemente, e evento a wordo poni den un skina scur riba medianan social na momento cu tabata den Saliña preparando (diasabra ultimo henter dia y diadomingo), sin cu ningun persona a bin acerca y/of consulta e motibo y pakiko tabata den e saliña.

Pa medio di e acusasionan riba medianan social, esaki a crea un confusion innecesario entre e sponsors y tur participante.



Diadomingo, mey ora prome cu e evento mester a start, e organisacion a ricibi ordo for di cuerpo policial pa cancela e parti di obstaculo den e saliña, y sinta na mesa e siguiente dia (dialuna) pa resolve e polemica, of nan ta cancela e permiso.

No a keda nada otro cu acepta e "power play" aki y como tal, 8 obstaculo di lodo a keda cancela inmediatamente.No tabatin tempo pa ahusta e plan mirando e orario y lamentablemente mester a start e edicion aki sin e zona di lodo.

Dialuna 13 di november, e organisacion a sinta cu DOW unda cu a discuti e parti di saliña.

E permiso a wordo aproba pa di 3 biaha consecutivo (2013, 2014 y 2017) p'e mesun evento, lugar y obstaculonan.

E organisacion a wordo informa cu pa motibo di un falta di comunicacion entre departamentonan di Gobierno, lo tabatin mester di un aprobacion adicional for di DOW y DIP pa coba den e saliña, caminda cu na ningun momento a wordo informa di esaki for di e prome edicion di "Mud Adventure" na 2013.

Manera custumber, Funstacle Masters a laga tur cos atras manera a hayanan den saliña y como tal e aña aki a pidi coperacion di DOW pa ta presente y supervisa ora di tapa e buraconan bek.

Esaki sigur tabata un reto, pero a sa di surpas'e y e organisacion lo sigui pa dilanti.

"We Totally mastered the Social Media Obstacle".

E organisacion di Funstacle Masters ta sumamente contento y satisfecho cu un otro evento exitoso, cu a conta cu mas di 1000 participante, y nan ta super entusiasma p'e siguiente edicionan na Aruba, Boneiro y Curacao.

"Funstacle Masters: Either you master the Fun or the Obstacles!"



Konsulado di Venezuela na Korsou ta repudiá desishon di Konseho di Union Europeo

REPÚBLIKA Bolivariana di Venezuela ta repudiá enérgikamente e desishon di Konseho di Union Europeo ora ku nan a pretendé pa imponé algun sanshon ilegal, idiot kontra di Pueblo di Venezuela. Di e forma aki nan a violá na un manera deskará e Derechi Internashonal i prinsipionan sagrado di rèspèt na e soberania, e outodeterminashon di e pueblonan i e metementu den asuntunan interno di estadonan establesí den e karta di Nashonan Uni. Institushonnan Europeo a demostrá lamentablemente i bergonsosamente nan sup ordinashon i ta hasi tur loke ku Gobièrnu di Merka bisa. Di e forma aki nan ta sigui e liña agresivo di e kondukta di Washington, Konseho Europeo ta hustifiká su akshonnan ku argumento, biniendo ku dokumentonan pa sanshoná kontra di Venezuela i su pueblo ku a generá resientemente pa atministrashon di Trump.

Konseho Europeo ta pretendé pa konvensé mundu di un supuesto konsenso ku tini entre estadonan miembro pa adoptá e medidanan hostil, kaminda e realidat ta ku e ekonomia nan grandi su Europa a ehersé preshonnan notabel riba otro gobièrnunan pa asina krea ku tin un blòki, lagando atras evidensia notabel di un desigualdat i ousensia di demokrasia interno di e "union".

No ta un simpel koinsidensia ku e Konseho di Union Europeo a adoptá e akshonnan ofensivo na bispu di e re-aktivashon di e Mesa di Diálogo Nashonal na Repúblika Dominikana, ku a keda anunsiá tantu pa Ehekutivo Nashonal komo tambe pa oposishon di Venezuela. Esaki nan ta leu pa kontribuí na e konkordiá i e pas di Venezuela, Union Europeo a aprobá desishonnan hostil ku tin úniko meta pa e Diálogo Nashonal frakasá i nan ta buska pa faboresé esnan ku a generá violensha polítika, morto i destrukshon, komo mekanismo pa nan yega na poder via medionan inkonstitushonal. Ta bon pa rekordá ku e elekshon demokrátiko di Asamblea Nashonal Konstituyente, pas polítiko i sosial a bini bek na Venezuela, miéntras ku resientemente den pas total a tuma lugá e elekshon di Gobernadornan di estado i dia 10 di desèmber próksimo lo realisá elekshonnan munisipal ku ta forma parti di e konograma elektoral di e demokrasia venezolano.

Ta bon pa nota ku e sanshonnan ku ta pretendé no solamente ta afektá e Pueblo di Venezuela, pero tambe kasi un mion di Europeano ku a skohe nos pais komo lugá pa nan biba i kendenan a sufri direktamente kontra di e violensia polítika i e ekonomia ku oposishon a bin ta hiba den e lunanan ku a pasa. Union Europeo ta krea un presedente peligroso pa loke ta trata e relashonnan Ku Amérika Latina, biniendo ku sanshonnan kontra di un pais soberano, solamente pasombra su modelo di demokrasia popular ku no ta pas den e malchi di e koperativo di un régimen oropeo.
Pueblonan di mundu i Komunidat Internashonal mester sa ku e prioridat di Venezuela no ta e armanan ni ekipo militar i apsolutamente e falta di kapasidat di operashon mediatiko i polítika ku ta afektá nos seguridat interno. E ophetivo di Gobièrnu Bolivariano ta pa perseverá pas nashonal mediante di diálogo i búskeda di desaroyo di hustisia sosial su superando e problemanan aktual.

Na diferensha di e paisnan ku ta integrá e bloke Europeo, nos no ta buska pa desviá atenshon di problemanan, atakando otro nashon. Konseho Europeo mester impedí, manera a bini dilanti den e último dianan, usa material pa mantené órden públiko den algun di su estadonan miembro mediante di represhon polisial, pa evitá e derechi sagrado pa disidí i desaroyá e proseso elektoral di demokrasia i di pas.
Repúblika Bolivarianan di Venezuela ta reafirma su su karakter independiente i soberano i ta denunsia e aktonan hostil dilanti Komunidat Internashonal. Ningun desishon di gruponan élite i burokrasia Europeo ta logra na kibra e desishon soberano di nos pueblo di ta liber. Gobièrnu di Repúblika Bolivariano di Venezuela ta eksihí di Union Europeo pa stòp ku nan aktuashonnan no amistoso i stòp ku e agènda di intervenshon di Gobièrnu di Merka ku a hasi hopi daño na nos pais i mundu. Nos ta enfatisá un biaha mas ku Pueblo di Venezuela, fiel na su herensia di libertat i defensor di su independensia, lo mantené su mes firme dilanti kualkier desishon di diferente ámbito ku ta garantisá defensa di pas i soberania nashonal.

Corsou



Pasobra nan ta biba den eksterior

Penshonadonan tin ku paga belasting riba Penshun di Behes

WILLEMSTAD - Nos sa ku e notisia no ta nobo i ku a anunsié kasi silensiosamente pero ta un akto di malagradesido pa un gobiernu kaminda politikonan ta gana nan 15.000 florin bai ariba ta kobra nan Penshun di Behes normal dia nan yega ne edat pa kobra, i esnan ku a traha pe awor tin ku bai paga belasting riba un entrada ku pa su karakter mes ta pone ku e ta minimal.

Ta p'esei ta bon pa e parlamentario Wimbert Hato di frakshon di MAN den parlamento i den gobiernu, a kuestioná e medida aki.

Kasi kasi un hende lo puntra su mes, ta kon desalmado un mandatario ta pa kobra penshonadonan ku tin ku paga belasting riba e pida Penshun di Behes of Penshun di Biuda (AOV.

Meta dje lei original tabata pa nos komo komunidat yuda hende grandi biba den nos pais ku un sosten finansiero ora nan yega sierto edat.

Ta dunadónan di trabou i trahadónan den nos pais ta paga un prima ku ta bai den un fondo pa nos paga nos penshonadonan.

E lei ta papia semper di siudadano pues hende ku ta biba den e pais.

E lei su meta prinsipal ta pa yuda nos hende grandinan biba den nos pais.

Na momentu ku kos bira difísil nos mester garantisá primeramente ku por sigui paga penshonadonan ku ta biba den nos pais. Derecho riba e penshun no ta mara ku si b'a paga prima òf no.

Ora bo tabata traha ba kontribuí den e fondo pa otro kobra. Na e momentonan aki ta e trahadó i e dunadó di trabou na Kòrsou ta kontribuí den e fondo pa penshonadonan por kobra.

Pues e echo ku den pasado un hende a aportá den e fondo no nesesariamente ta dun'e derecho pa kobra na e momentonan aki. E situashon finansiero ku nos pais ta pasa aden ta obligá gobièrnu pa tuma diferente akshon pa garantisá un biaha mas ku por paga esnan ku ta biba aki ku ta aportá na nos ekonomia.

Segun informashonnan ku frakshon di partido MAN a optené t'asina ku entrante 1 di yanüari 2018 lo tin kambio den lei di impuesto. Esaki ta enserá ku penshonadonan ku no ta biba riba nos isla pero ku ta kobra penshun di behes konosí komo AOV via SVB – Kòrsou lo bai kuminsá paga 9.75 % di impuesto riba nan penshun. Esaki no ta konta pa penshun di behes (AOV) so pero tambe pa esnan ku ta kobra penshun di buida, buido i wèrfano, konosí komo AWW.

Pues SVB lo bai retené 9.75 % di nan penshun i entrega esaki na departamento di impuesto.

Si ta bon, tur penshonado biba den eksterior a haña un karta kaba notifikando nan ku esaki lo bai sosodé. Lei di impuesto a kambia for di 2015. Den e lei nobo e asina yama " Basiskorting voor Buitenlandse Belastingplichtige" a kai afó.

Si bo ta biba den eksterior pues bo no ta siudadano di nos pais i bo ta haña un entrada via di Kòrsou bo tin ku paga impuesto. Departamento di Impuesto no a kobra na 2015, 2016 ni 2017 pero debí na e situashon finansiero di nos pais lo kuminsá kobra sigur na 2018.

Den kuadro di esaki parlamentario pa frakshon di MAN sr Wimbert Hato a hasi e siguiente preguntanan na Minister di Finansas sr. Keneth Gijsbertha:

Minister por informá nos kuantu penshonado e akshon aki lo afektá ? kuantu na Hulanda, Bonaire, otro islanan i restu di mundu

Minister por informá nos kuantu e kobransa aki lo generá pa kaha di gobièrnu.

Minister por informá ku si tin un kompensashon pa suavisá e posibel malestar ku e medida aki ta kousa pe penshonadonan enkuestion. Por ehèmpel rebaho di impuesto den e pais ku nan ta biba?



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1
Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur loucal el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Mauricio Canisio Tromp

Mihor conoci como "NICHO" of "PACHI"
Na bida Propietario di Fermin's
Bar y Sole Mare Restaurant
* 24 September 1944 - † 09 November 2017

Na nomber di su estimada esposa:
Carmen Tromp Kelly "Chichi"
Su Mascota: Trushka

Yiunan: Emily Peralta de Los Santos-Tromp y Juan Peralta de Los Santos
Sharon Tromp
Maurits Tromp y Hellen Gavidia
Mescos yui: Judith Perez-Fuenmayor

Nietonan y Nietanan:
Miguelangel Guerere-Kelly y Manuel Angel Guerere
Jose Miguel "Manchini" da Silva
Juninho da Silva
Andreïna Tromp y Richard Trimon
Maury-anne "Thalia" Tromp
†Cristina Tromp
Ceejay Tromp
Bisanietanan: Galilea Tromp y Archirah Trimon
Rumannan: †Martin Tromp

Alejandrina "Lele" Victoria-Tromp y †Michael Victoria y Famia
Teodoro "Dodo" Tromp y Ema Tromp-Raaz y Famia
Mathilda Thielman-Tromp y †Feliciano Thielman y Famia
†Ludovico "Tani" Tromp y Maritza Tromp-Sprok y Famia
Feliciano "Djie" Tromp y Ria Tromp-Van Dalen y Famia
Suprianna "Anna" Semeleer-Tromp y Lucas Semeleer Y Famia
Lucia Sprok-Tromp y Nelson Sprok Y Famia
Felepina "Pina" Tromp y Famia

Swa y Cuñanan: †Petra Kelly y Famia
†Elizabeth 'Bertha" Figaroa-Kelly y †Felipe Figaroa y Famia
Magdalena "Dai" Kock-Kelly y †Mario Kock y Famia
†Imelda "Medan" Tromp-Kelly y †Fransisco Tromp y Famia
Maria Velasquez-Kelly y Arcadio Velasquez y Famia
Gregorio "Goi" Kelly y Ysabel "Anna" Kelly-Germosen y Famia
†Tomas Kelly
†Pedro Figaroa y Famia
Su sobrino(a)nan: Maria, Jalitza, Mirla, Elli, Jenny, Canisio, Anoushka, Artania, †Carol, Vincent, Nathalie, Roland, Patrick, Jairo, Jose, Kathy, Luskys, Nancy, Cynthia, Eduardo Jr.
Ihanan: Maria Zuñiga-Victoria y Franklin Tromp
Exnuero(a)nan: Albert "Abel" Kelly, Emanuel "Many" da Silva, Mary-Carmen Garcia y Joann Jacopucchi

Su Conocirnan di Venezuela: Mamá, Anadelia, "Tio" Arnaldo, Chicho, David, Chacon, Leo, Maria, Marybel, Rosa, Alida, Lexy, Pastrana, AudyMary, Liliana, Lisbeth, Ana, Diego, Zapata, Douglas, Manuel, Carlos, Karina, Anioska, Alis-johana, Luisito, Junior, Yuleidy y los morochos.

Amigo(a)nan serca di cas: Alexandra, Sandra Croes, Efito croes, EndyCroes, Edmond Croes, Sofia Croes, Chipen Chirino. Su BodyGuard nan di Fermin's Bar Frank Leest y Fai Riderstaat. Team ON.
Y demas Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comper su bisiñanan Famia nan na Hulanda, St. Croix, Venezuela.

Famia Tromp, Kelly, Peralta-de Los Santos, da Silva, Guerere, Gavidia, Trimon, Perez, Victoria, Thielman, Sprok, FuenMayor, Solognier, Figaroa, Kock, Velasquez, Semeleer, Garcia, Germosen, Maya, Zuñiga.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 16 November. Nos defunto stima "Nicho" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den misa St Anna Na Noord y Despues lo Sali pa Santana catolico Noord.
Adres pa condolencia tur dia ta: Tamarijn 9, for di 7:00pm en Adelante y Diaranzon dia 15 di November 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un Mama y un Oma
No ta muri nunca
E ta biba den nos recuerdo
Maske con leu e por ta
Nos ta corda nos Mama y nos Oma
Cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo
Por medio di su inmenso amor

Tristio pero agradecido na Dios pa tur loucal e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sra. Menita Oduber – Yarzagaray,



mihor conoci como
"Juffrouw Menita"
* 24 - 04 - 1928 -
†14 - 11 – 2017
viuda di Hendrik Oduber

Na nomber di su:
Yiunan:
Miriam van Bochove-Oduber
Hendrik y Zulma Oduber
Erna y Theo Poiesz-Oduber
Robert y Monique Oduber-Winkel
Edward y Monica Oduber-Saladin

Nietonan y Nietanan:
Olguita, Kenny & Kirsten
Rachele & Sergio, Michelle, Joseph, Harold, Chenco y Bruce
Mariska & Yves
Monica y Kurt
Kiara y Shawn

Bisanieto:
Axel

Rumannan:
Emelinda Yarzagaray y famia
Crispina Frank-Yarzagaray y famia
Chenco y Jane Yarzagaray y famia
Alby y Kathy Yarzagaray
Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia
Francisco y Jos Lutterman-Yarzagaray

Swa y Cuña:
Stella Oduber y famia
Elio Oduber y famia

Su ayudante: Marie Carmen

Bisiñanan:
Mario y Theresita de Cuba y famia
Freddy, Zairo Ruiz y famia

Tur sobrino- y sobrinanan, demas famianan Oduber, Yarzagaray, van Bochove, Poiesz, Winkel, Saladin, Scoop, Tromp, Frank, Schouwstra, Lutterman, Heronimo, Flanegin, Arends, Guerratica y Lacle ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di november for di 2:00 PM pa 4:00 PM na misa Sta. Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 17 di november di 7:00 PM pa 9:00 PM na Aurora Funeral Home.

Envez di flor of krans, un doncaion na fundacion "Bon nochi drumi dushi" lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.

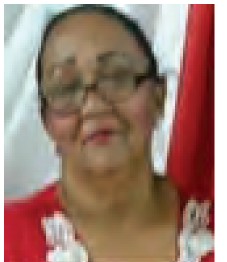


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Awor mi ta trankil. Awor mi no tin dolor. Awor mi no tin sufrimento, Awor mi tin legria y amor. Awor mi tin paz.
Den braza di mi Dios mi ta drumi. Manera princes yiu di e Rey.
Y mi a pidi mi Dios manda
un angel, pa compaña cada un di Boso cu a compañami.
Danki pa lucha hunto cu mi, awo mi ta den Reino di Dios

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di

Siria C. Dirksz Deluvia



Miho conoci como "Sira"

18 maart 1954 ~ †10 november 2017

Na nomber di su
Casa: Pedrito Dirksz

Su yiunnan: Tineke & Anthony Jansen-Werleman
Ruthmila Dirksz
Sheila Dirksz & Frederick "Ricky" Loopstok
Rayon & Indiara Dirksz-de Castro
†Jeanine Dirksz

Su nietonan: Annely Jansen & Nigel Tromp, Cindy Jansen
Rederick Loopstok & Anshell Lacle, Martino Tromp
Ruthmilaine Dirksz
Zahony, Aleynah, Zylon & Arjen Dirksz

Su bisanieto: Marshean Tromp

Su mama: †Lica Werleman & †Shon Pe Werleman

Su tata: Adrian & Mety Deluvia-Angela

Su rumannan:
†Clara Werleman & famia
Marco Werleman na Hulanda
Nico & Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda
Rolando "Chay" & Lumena Deluvia-Thode & famia
Ludwina "Dinchi" Werleman & Carlos Koolman & famia
Adri & Evelina Werleman-Loopstok & famia
Haime "Makay" & Ina Werleman-Croes & famia
Asintho "Chin" & Jamileth Werleman-Andrade & famia
Marisela & Cecilito Lopes-Werleman & famia
Cedric & Lisi Werleman-Paris & famia
Richard & Estefania Deluvia-Quandt & famia
Tirso & Mayra Deluvia-Geerman & famia
Harold Deluvia & Marcia Boekhoudt & famia

Su sua & cuñanan:
Evelina & Adri Werleman-Loopstok & famia
Franklin Loopstok
Sra. Vda. Frida Heyliger & famia
Ronny "Dechi" & Christina Loopstok-Kelly & famia
Judith Loopstok & famia
Sharine Loopstok & Ermando Dirksz & famia
Lorenzo "Bibi" Loopstok & Lisandra Bernabela & famia
Antonio & Glenda Loopstok-Loopstok & famia
Diana & Alfredo Reina-Loopstok & famia
Mario Loopstok & yiu
†Filomena & Din Maduro-Loopstok & famia
Maria Loopstok
Maxima Loopstok & Buchi Geerman & famia
Frans & Karinchi Loopstok-Kock & famia
Miriam & Roy Jansen-Loopstok & Famia
Simeon Loopstok & Ingrid & Famia

Su ayudante: Mandy Lo-Anjoe

Su amigonan y conocirnan di cas:
Yaraesy & Sharine de Castro, Mario Dirksz y famia, Mildred Weever & famia,

Tur su subrino & subrinanan, primo & primanan, amigo & amiganan, bisiñanan, ihanan, demas famia y conocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs16 di November 2017, for di 2'or 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Enbes di flor of krans, un donacion na Koninging Wilhelmina Fonds lo ta altamnte aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of amistad.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri,
y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca.
Huan 11:25-26

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, bisawelo, suegro, ruman y omo.



Sr. Juan van der Biezen

*24-11-1936 +11-11-2017

Na nomber di:
Casa: Caridad van der Biezen-Jacobs
Yiunan: Walter van der Biezen y Vivecca Franken
Marjorie y Wilfrido Imperator-van der Biezen
Su mayornan: +Ludovicus (Wijk) y
+Justina (Nini) van der Biezen-Jansen

Nieto(a)nan: Warren y Chrissy van der Biezen-Gallo
Diangelis y Giandra van der Biezen-Leon
Waine van der Biezen
Ruthsella Imperator y Matthew Duchesne
Wilmar Imperator
Wilfried Imperator
Su tutunan/bisanieta(o)nan: Cedella, Cevanna, Kymani Duchesne

Rumannan: + Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
+Bernadeta (Deta) y Antonio Jacobs-vander Biezen y famia
Francequita van der Biezen
Jose (Joy) van der Biezen y famia
Benito (Ito) y Delia van der Biezen-Hernandez y famia
Philomena (Mena) y Edwin Dake-van der Biezen y famia
Julieta van der Biezen
+Alfonso (Roy) van der Biezen y famia
Elvira Solognier-van der Biezen y famia
Glenda y Matthew Mc. Carthy-van der Biezen y famia
Rudolf y Marjolene van der Biezen-Marquez y famia

Mescos cu
ruman: Nanita Marti-Tromp y famia

Swa y +Max y +Theresita Jacobs-Dijkhoff
cuñanan: Antonio Jacobs y famia
Carlos (Shon Cai) Jacobs y famia
+Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y famia
Remigio y Chila Jacobs-Boekhoudt y famia
Arinda Tromp-Jacobs y famia
Angela Conquette-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y yiu
Mescos cu tanta: Betty Jansen

Subrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca
Ex¬–nuera/mama di su nietonan: Angie Rivero
Su prima y primonan na Aruba y Hulanda
Amigonan di cas Dodo van der Biezen, Mena Farro, Patricia Winterdal, Juan y Mena Franken
Tur su bon bisiñanan, ex–coleganan di Lago, Coastal, su pelukero Ida Thiel, staf/personal y clientenan di New H.O.P.E y tur su amigonan di softball.
Comer y compernan, hijanan.

Famia: van der Biezen, Jacobs, Jansen, Franken, Imperator, Gallo, Leon, Duchesne, Hernandez, Dake, Mc.Carthy, Marquez, Croes, Hill, Koolman, Maldonado, Donata, de Cuba, de Mei, Dijkhoff, de Windt, Boekhoudt, Tromp, Conquette y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di despedida y entiero cual lo tuma luga diabierna dia 17 di november 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. En bes di flor of krans un donacion na Cas Marie of Stichting New Hope lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.



"Ik ben de opstanding en het leven; wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is hij gestorven."
Johannes 11:25

Op 88 jarige leeftijd is plotseling overleden onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonmoeder:



Mevr. Lydia del Prado-Emanuels

Geb. 29-06-1929 (Suriname) -
Overl. 11-11-2017 (Aruba)
Wed. van Theo del Prado

Namens haar:
kinderen: Mario del Prado en Aurora del Prado-Lacle
Marita del Prado

Kleinkinderen:
Kartini Devan- del Prado en Ben Devan (USA)
Isgar del Prado en Catherine Hernandez Escobar
Kristan del Prado (Ned.)

Achter kleinkinderen:
Grace Devan (USA)
Luke Devan (USA)

Familie op Aruba:
Robert Emanuels
Clif Emanuels en gezin
Roy Tjon-a-Tsien
† Violeta Susebeek
Toon Berkemeyer en gezin
† Elisa Lacle en familie
Josette de Windt en familie

Familie in Suriname: Liesbeth Emanuels
Margriet Emanuels
Erwin en Gladys Emanuels

Familie in Nederland: Martha Klaiber-Emanuels
Carla Lautoe-Emanuels
Rinia Emanuels
Carmen Emanuels
Mildred Emanuels
Georgine Tjon-a-Tsien
Glen Tjon-a-Tsien

Familie in Curaçao: Liesbeth Hoefdraad
Ro Hoefdraad
Familie in Italië: Henk Hoefdraad

Naaste buren: Emi Kock, Elsie Kock, Roy Kock, Lucy Kock, fam. Marjorie Boezem, fam. Jansen, fam. Krind, fam. Mohammed, Juf. Perkins, fam. Cham, fam. Stroop, C. Henry.

Vrienden en kennissen: Roland Esser, zr. Miranda, dr. Luchmun en assist., Sandra Rigot, Charles van Esch, Lorna Varlack, Fam. Lie Kwie, Stichting Thuiszorg Aruba, Bibi en fam.

De begrafenis ceremonie en gelegenheid tot condoleren zal plaatsvinden op donderdag 16 november 2017, van 2 tot 4 uur 'smiddags in Royal Funeral Home te Cumana.
Daarna naar de begraafplaats te Sabana Basora.
Gelieve na de begrafenis, geen rouwbeklag aan huis.

Onze verontschuldigingen indien we zijn vergeten om een of meerdere personen op te noemen.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di:



Braulio Emiterio Wester

Mihor conoci como
"Techi" of "Wewe di LAGO"
Ere Medaille in Zilver verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, ex directiva di Abba.

Miembro di Nabafe, miembro di World Little League association, Assistant district administration di little League Latino Americano, miembro di Golfclub, Directiva di Center League, ex trahado di LAGO, ex trahado di Americano Hotel (Barcelo), ex Hopman di Sint Petrus groep.
*26-03-1932 - †13-11-2017

Na nomber di su:
Estimada esposa: Sra. Favia Wester Angela
Unico Yiu: Sr. Roland (Adri) Wester y
Sra. Esmeralda Wester de Jong
Nietonan: Charlon M, de Jong na Hulanda
Arsan H. Wester y
Bhandjwine A. L Wester Marin
Walftredo R. Wester y
Charitza S. Tromp

Bisanieto(a)nan: Shanique y
Chayenne de Jong na Hulanda
Delroy Wester
Axel B. M. Wester
Rumannan : †Thomas A. wester y yiunan
Basilio Wester y
Sra. Betty Maduro y yiunan
†Olivia Dix Wester y yiunan
Bernadeta Wester y
Chai Koolman y yiunan
Frida Wester y yiu
Francisca Sixta Wester
Theofilo (Vio) Wester y
Linda Kock y yiunan
Raymundo Wester (Buchie)

Cuña: Trinita Arnold y yiunan
Ex Swa : Hans Dix y yiunan
Ex Cuñanan: Maria Werleman y yiunan
Theresita Vrolijk
Tanta: Maria Isabel Bikker
Sobrina y sobrinanan, primo y primanan, Ihana, comer y compernan, amiga y amigonan, bisiñanan
Amigonan mas serca: Ahmed Alfonso Glen
Demas famia: Wester, Angela, de Jong, Tromp, Marin, Kock, Koolman, Dix, Maduro, Werleman, Bikker, Pablo, Wernet, de Cuba, Thodé, Birbal, Lim-Hapo, Santana, Gario, Swordf.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 17 di November 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santa Sta Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 16 di November 2017 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon pa Aruba Center League Baseball Little League.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Accion multidisciplinario

WILLEMSTAD - Diamars 14 novèmber 2017, den oranan di mainta un tim multi-disciplinario a haci investigacion na dos (2) adrès den área di Rooi Santo.
E team tabata consistí di personal di 'Domeinbeheer', B.A.B., R.O.P., M.E.O., 'Milieudienst en Inspectie Volksgezondheid y Cuerpo Policial.
Loke e team a constatá riba e promé adres ta: Uso di tereno sin pèrmit; Garashi pa drecha vehíkulo; Benta di piesa di vehículo ilegal; Construccion sin pèrmit; Depositá sushi ilegal; Usa tereno pa santana di auto.
Durante di e accion Polis a detené un trahador cu no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.
N'e di dos (2) adrès na Rooi Santo a constatá cu tin: Garashi pa drecha vehículo; Garashi pa spùit vehículo; Depositá sushi ilegal; Usa tereno pa santana di auto; Construccion sin pèrmit; Benta di piesa di auto probablemente hòrtá.

N'e sitio a detené e hòmbernan **F.R.N. di 52 aña di edad, R.N. di 21 aña di edad, ámbos nacé na Còrsou**, como sospechoso di benta di piesa di auto hòrtá. A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 91
Bou Di alanan di Dios mi ta sigur
Si e tine na mi , lo mi salbe
Lo mi alse si e tin respet pami nomber
Ora e yama mi lo konteste den problema mita huntu kune,
Lo mi libre i kolme ku honor .
Mi ta pone disfruta di un bida largu I no lage kontempla mi salbashon.

Inesperadamente nos ta Anuncia e fayecida di



Marilyn Vrolijk
Naci 5 september 1959.

Na nomber di su
Mama: Marta Ana Torres

Tata: Michael Vrolijk

Casa: Franklin Bremo

Yuinan: Marlon Dubero , Mentessy Bremo

Nieto Stima : Austin Gumbs Bremo

Rumanan : Michael Vrolijk +, Anthony Tc Vrolijk,Diane Vrolijk Orlando Jansen , Sybil Vega Leber
Miho amiga : Esther Bermuda

Cunja : Lesbia Becker y Maiky Becker

Omo y tantanan , Subrina y Subrinonan, Prima y

Primonan,Amiga y amigonan,conocirnan
Y Demas Famia : Bremo ,Vrolijk, Kelly, Torres, Maduro, Dubero, Labad

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cremashon diabierna 17 november 2017 for di9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



Edgardo A. A. Wolfschoon
Mihor conoci como "Wolf"
*12-11-1950 - †12-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Carolina Ridderstap
Mihor conoci como: "Ina"
*18-09-1945 - †12-11-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia después.

No ta ricibi condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di :



Aura Martinus-Ridderstaat
*05-09-1939 - †14-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda



Isemarie Damis
Mihor conoci como "Mama"
*10-07-1948 - †09-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.
E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece mi esposo stima y bon tata:



Edward Gregory Kelly

*14-09-1967 - †08-11-2017

Na nomber di su
Sra: Elizabeth Kelly-Wernet

Yuinan: Jadyann y Jerral Maduro-Kelly
Shawn-Micheal y Indira Kelly-Jansen
Angelina Irausquin y yuinan

Yui di criansa na Hulanda: Maribel Croes

Nietonan: Rieangelo y Yovienny

Mayornan: †Franklin y †Anna Kelly-Loefstok

Welonan: †Guillermo y †Merita Martis-Rasmijn
†Basilio y Angelica Kelly-Harms
†Pablo Loefstok y Huberta Ridderstap

Omonan: †Dichie y Anita Kely y yiunan na Hulanda
Mito y Lilian Martis Franca y famia
Velly y Esposo y yiunan na Bolivia
Gerda Martis y yiunan na Hulanda
Sharamaine Martis
Joan y Onno van Romondt y yiunan
Ligia Kelly y yiunan
Basilio y Marta Kelly y yiunan
†Fransisco Loefstok y famia
†Angel Loefstok na Hulanda
†Mario Loefstok y famia
Antonio Loefstok y famia na Colombia
Pablo Loefstok y famia

Amigonan manera ruman: Gerry Zijlstra y famia, Anouska y Sandro Winklaar y yiunan, Anderson y Sherry Vrieswijk y famia, Gladis Cruz, Daniel Campillo, Eugene Kock y famia, Atilio Ambrioso, Jossito Mansur y demas hungadornan di Umbrella Airsoft Aruba.

Primo: Mario Jose Loefstok y famia, demas famia: Kelly, Wernet, Maduro, Jansen, Loefstok, Martis, Franca, Rasmijn, Croes, Oduber, Harms, van Romondt.

Ta invita pa asisti na e acto di cremashon diasabra 18 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amigo.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"God is voor ons een veilige schuilplaats, een betrouwbare hulp in nood. Daarom vrezen wij niet, al verplaatst de aarde en wankelen de bergen in de dieptste zee."
Psalm 46: 2-3

Groot was zijn liefde,
Groot het verdriet
Mooi de herinneringen
Die hij achterliet



Derryck Henk Snoijl

*17-08-1953 - †14-11-2017

Dochter: Deirdre Snoijl & Pierre Rafini

Kleinkinderen: Khloë Rafini
Sophie-Belle Rafini

Stiefkleinkinderen: Paula Rafini
Caitlin Rafini

Ex-echtgenote: Ingrid Kuiperdal & Andy Centeno

Zus/ broers: Liddy Doelahasori
Utley & Shirley Snoijl
Cleo (#) & Jenny Snoijl
Steve Snoijl (#)
Prim & Sharmila Gopal

Nichtjes/ neefjes: Bianca, Danissa, Sharon, Demian, Stephanie, Guilliano, Shannon, Shailesh en Yashvir

Vrienden: Walther & Yolanda Bourne en familie
Eric Abdul
Ben & Paula

Familie Kuiperdal, Rafini, De Reuver, Schutte, Cid de Rivera, Reeberg, Bourne, Rodriguez, Geerman, Riley en overige familie en vrienden.

Gelegenheid tot condoleren op maandag 20 november 2017 van 19:00 – 21:00 uur bij Aurora Funeral Home.

Er is ook gelegenheid tot afscheid nemen op dinsdag 21 november 2017 tussen 9:00 – 10:00 uur bij Aurora Funeral Home. De crematieceremonie vindt plaats om 10:00 uur.

Na de teraardestelling liever geen rouwbeklag aan huis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, bo a guiami segun bo plan y na final bo a tuma mi den bo Gloria.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Cu profundo tristeza nos ta participa fayecimento di:



Maria Ambrosia Antonia Irausquin

Cariñosamente jama Jufrouw Maria
*07-12-1937 - †09-11-2017

Na nomber di Famia Irausquin y Lampe y demas famia,

Su mihor amiganan: Lilian Serita y Netty
Iha manera jui : Lyon
Steffany y Kimberlyn na Hulanda
Kimberly

Rumanan di tata na USA

Su prima(o)nan: Helen, Arthur na Hulanda
Anibal y Janet y famia

Sy amiga : Rosa Suarez
Aurora

Comernan: Clarita y Yvon Camacho

Amiga y mama di cariño Griselda Taveras y su comper y jui di curazon Eligio Taveras

Su amigo : Leo na Hulanda

Su docter di cas: dr.Angela, dr.Werleman y Dr. Cheung

Su ayudantenan: Dalia y Janet

Tur su x coleganan di skol, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y demas famianan
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasbierna 17 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues ta Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo tuma lugar diahuebs 16 novembr 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.



Internacional

Secretario General di ONU a hasi un yamado di calma pa tur banda den e conflicto na Zimbawe

E Secretario General di e Organisacion di Nacionnan Uni (ONU), Antonio Guterres, a haci un yamado na calma di tur banda na Zimbawe, despues e mando militar a tuma control di e pais y e Presidente, Robert Mugabe, lo a afirma di ta bou aresto domiciliario.



Farhan Haq, vocero di ONU, a sigura cu Guterres ta monitor e situacion y "ta hasi un yamado na calma, na no violencia y na contencion".

E Secretario General "a resalta e importancia di resolve e diferencianan politico via medionan pacifista y dialogo, (…) den linea cu e Constitucion di e pais", el a agrega.

Guterres a destaca cu e Comunidad di Desaroyo di Africa Austral ta haciendo esfuersonan pa pone punto final na e crisis aki.

E Gobierno di Zuidafrica a informa cu e Presidente, Jacob Zuma, a papia via telefon cu Mugabe, kende a indica cu "e ta cera den su cas, pero cu e ta bon fisicamente".

Mugabe, di 93 aña, a goberna Zimbawe for di su independencia for di de Gran Bretaña na 1980, segan a reseña e agencia di noticia AFP.

Francia a anuncia plan miyonario pa capacita miles di hoben di menos recurso

E Presidente di Francia, Emmanuel Macron, a anuncia un plan miyonario pa e capacitacion di miles di hoben di menos recurso di e barionan di Paris, kendenan potencialmente lo por wordo reclui pa gruponan terorista.



"E pelea cu nos lo mester bringa ta esun di restaura nos Republica den tur su componentenan", Macron a sigura.

E Presidente frances a agrega cu "mi no por pidi un hoben kere den e Republica tanten cu esaki no ta na nivel".

Ademas, el a conclui cu "solamente e mobilisacion di henter e nacion lo por responde n'e desafío cual nos ta enfrentando".

Internacional



Damanan Congresista na Merca a denuncia casonan di acoso sexual den Capitol

DAMANAN Congresista na Merca a denuncia cu dos di na coleganan den Capitol lo a realiza mishimentonan, proposicionnan y exhibicionismo contra trahadornan di e lugar.



"Hopi di nos (...) sa kiko e ta, pasobra e Congreso a bira pa hopi aña, un tereno ideal pa desaroyo di un ambiente laboral di hostilidad", a sigura Jackie Speier, representante na Congreso pa California.

Di su banda, Barbara Comstock, representante pa Virginia, a conta e experiencia di un dama hoben, kende a acudi na e residencia di un congresista pa entrega algun documento.

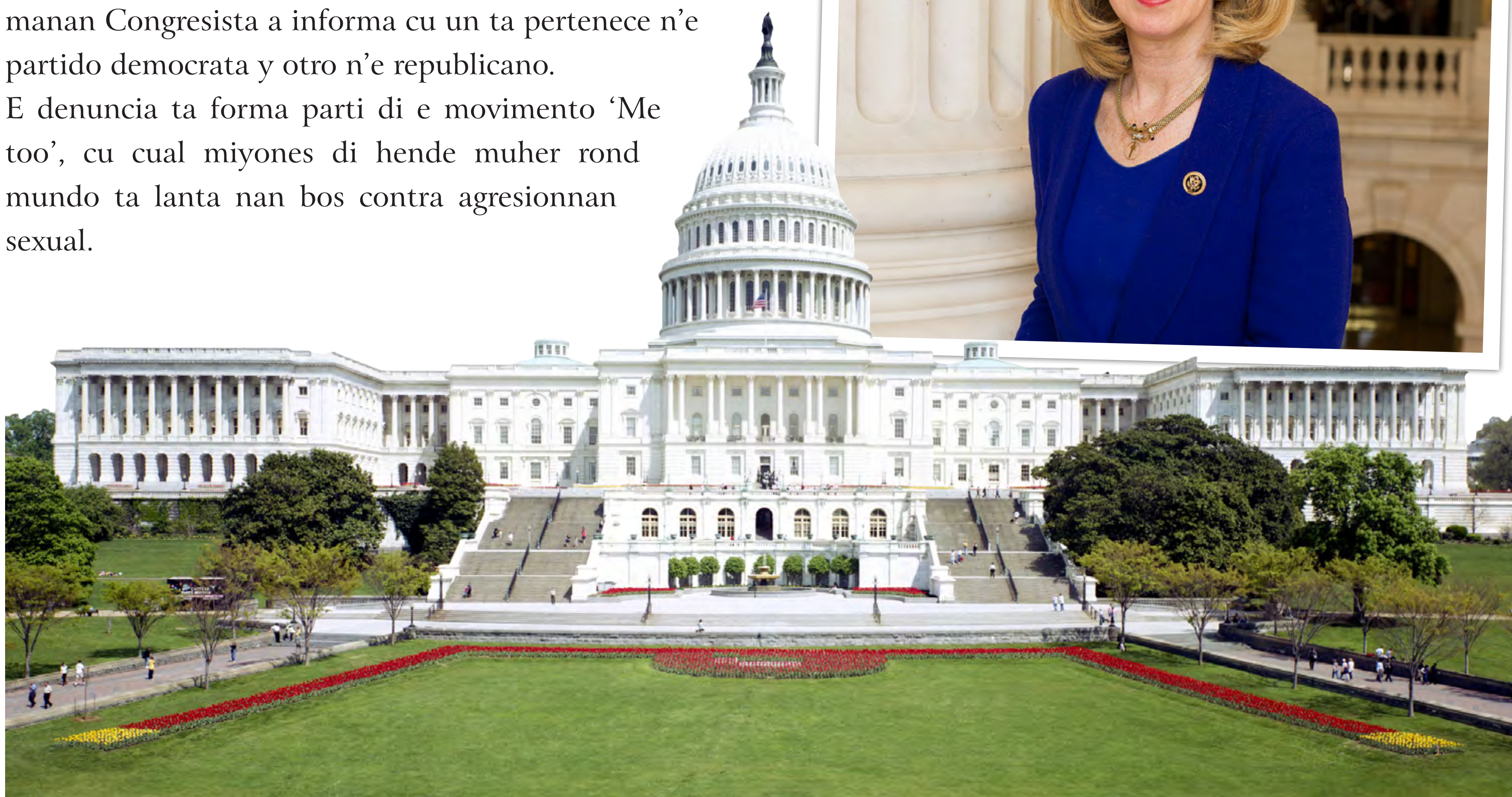
"El a wordo ricibi pa un Congresista den serbete, kende a invit'e drenta. Den e momento ey, e Congresista a dicidi di kita e serbete. E hoben dama a sali na careda y despues a kita fo'i trabou",

a splica Comstock.



Aunke nombernan di esnan acusa a keda revela, e damanan Congresista a informa cu un ta pertenece n'e partido democrata y otro n'e republicano.

E denuncia ta forma parti di e movimento 'Me too', cu cual miyones di hende muher rond mundo ta lanta nan bos contra agresionnan sexual.





Technologia di Vanguardia

Pilder digital lo detecta si e pacient a tuma su remedi



REGULADORNAN federales na Merca a aproba e prome pildor digital cu ta inclui un sensor cu tin e abilidad di detecta si e pacient a tuma of no su remedi(nan).
E pildora Abilify a wordo aproba inicialmente p'e Administracion di Alimento y Medicamento (FDA) na 2002 pa trata schizofrenia y e tecnologia di e sensor a wordo aproba pa su comercialisacion na 2012.

E agencia a bisa den un comunicado cu e pilder cu tecnologia digital "ta manda un mensahe for di su sensor na un dispositivo den un patch".
"E posibilidad di por monitor e ingestion di remedi lo por ta util pa algun pacient", tabata palabranan di dr. Mitchell Mathis, di FDA. "FDA ta apoya e desaroyo y uzo di tecnologia nobo den medicamentonan cu prescripcion medico y ta comprometi na traha cu companianan pa por compronde con e tecnologia ey lo por beneficia pacientenan y e dunadornan di cuido medico".
Abilify MyCite a wordo crea pa Otsuka Pharmaceutical Co. y e sensor a wordo crea pa Proteus Digital Health.

E aprobacion di e version digital nobo ta bin cu advertencia. Aunke e sistema ta monitor e dosis, no a demostra ainda cu e lo mehora e cumplimento di e pacientenan, segun FDA a bisa.
"Abilify MyCite no lo por wordo uza pa determina e uzo di remedi den 'tempo real' ni durante un emergencia, pasobra e deteccion lo por tarda of no pasa mes", a keda señala den e comunicado.

E pacientnan por sigui e dosis den nan telefon celular y asina permiti cu nan remedinan tin acceso na e información dor di un website.
E companianan a bisa cu e sensor "ta activa ora cu e remedi yega na likidonan gastrico den e stoma y e comunica cu e patch".
FDA a bisa cu e Abilify nobo a wordo aproba pa e tratamento di schizofrenia, trastorno bipolar y como tratamento adicional pa depresion den adulto.

Technologia di Vanguardia



Entrante 31 di december proximo Whatsapp lo no funciona mas den e telefonnan aki

E app ta sigui pasa dor di cambionan continuo y constante y, despues di a stop di duna support na varios sistema operativo, na cuminsamento y mey mey di e aña aki, e compania a anuncia cu e lo bay hasi un otro 're-corte' den e fin di aña aki. Incluso, el a adelanta y a duna algun informacion di loke cu lo bay pasa na 2018 y hasta na 2020.

Segan informacion suministra pa WhatsApp den su blog oficial, e siguiente plataformanan no lo por uza su servicio mas:

Sistema Operativo di BlackBerry y BlackBerry 10 (despues di dia 31 di december 2017).

Windows Phone 8.0 y anterior (despues di dia 31 di december 2017).

Nokia S40 (despues di dia 31 di december 2018).

Version di e sistema operativo Android 2.3.7 y anterior (despues di dia 1 di februari 2020).

E app, propiedad di Facebook, a aclara tambe cu debi cu no ta desaroyando funcionnan mas pa e ecosistemanan menciona, ta posibel cu otro tools lo por stop di funciona na cualkier momento. "E plataformanan aki no ta conta cu e capacidad rekeri pa expandi e lista di funcionnan di nos app den futuro. Si bo ta uza algun di e modelnan afecta, nos ta recomendabo pa busca un telefon Android cu un sistema operativo 4.0 of superior, Windows Phone 8.1 of superior, of un iPhone cu iOS 7 of superior", ta señala den e blog.



Finalmente, el a recorda cu WhatsApp por ta activo solamente den un telefon na mes momento.

Taiwan y China colaborando den un satelite conhunto pa predeci temblor

MASKE cu tradicionalmente semper nan tabatin enfrentamentonan politico, China y Taiwan a yega na un acuerdo pa coperar cu otro den un satelite di deteccion di ondanan electromagnetico cu lo por predeci temblornan di gran magnitud.

E satelite lo wordo lansa proximo aña, den un proyecto conhunto na cual no a duna visibilidad te cu e siman aki el a keda publica den e corant South China Morning Post.

Algun temblor generalmente ta genera ondanan electromagnetico abnormal prome cu nan pasa, y e proyecto aki lo purba detecta e fenomenonan aki pa purba predeci e temblornan, un fenomeno cu ta afecta cu regularidad y gravedad, tanto na China como na Taiwan.

E coperacion aki entre Pekin y Taipei ta uno sin precedente, mas ainda teniendo na cuenta e actual mal relacion politico despues di e yegada na poder aña pasa di e actual Presidente Taiwanes, Tsai Ing-wen, di un partido independentista, loke cu a hasi cu China a freeze un bon parti di nan relacionnan cu e isla.



"Esaki ta e prome biaha. Nunca mi a yega di scucha di un coperacion cu Taiwan di cualkier tipo den e campo aki. E tipo di datos aki normalmente ta secreto", a señala un investigador di e Academia di Ciencia di China, na Pekin.

E secreto aki ta danki na e satelitenan aki cu tambe nan por tin un uzo militar importante, manera e localisacion di stacionnan di radar of centronan di lansamento di misil.